

# Herzlich willkommen in der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
verehrte Gäste!

Namens der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues  
begrüße ich Sie in der Wein- und Ferienregion der  
Mittelmosel.

Mit dieser Broschüre wollen wir Ihnen einen  
Überblick über die wichtigsten Einrichtungen in der  
Verbandsgemeinde geben und Ihnen mit wissens-  
werten Informationen das Zurechtfinden erleich-  
tern.

Neben diesen wichtigsten Daten und Anschriften  
stehen Ihnen die Mitarbeiter der Verwaltung für  
weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.



Mit freundlichen Grüßen



Ulf Hangert  
Bürgermeister



# Branchenverzeichnis

Liebe Leser!

Sie finden hier eine wertvolle Einkaufshilfe: einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

	Seite
<b>Abfüllbetrieb – Weinkellerei</b> .....	29
Ambulante Krankenpflege .....	16
Apotheken .....	20, 23
Architekturbüros .....	4
Augenoptiker .....	20
Auto .....	12
Autohaus .....	14
<b>Back &amp; Gastro</b> .....	32
Bäckereien .....	32, U3
Banken .....	10, U3
Baugesellschaft .....	9
Bauunternehmen .....	12
Bauunternehmung .....	12
Beauty Solar Sonnenland .....	23
Bedachungen .....	12, 16
Bedachungen – Klempnerei .....	12, 16
Beautyfarm „Bell Etage“ .....	14
Blumen .....	U3
Brennerei .....	14
Buchhandlung .....	32
<b>Café – Konditorei</b> .....	18
<b>Café – Restaurant – Gästehaus</b> .....	14

	Seite
<b>Café – Steakhaus</b> .....	18
Camping .....	38
Camping – Kueser Werth .....	38
Campingplatz .....	38
China-Restaurant .....	34
Contactlinsen .....	20
<b>Dentallabor</b> .....	9
Druckerei .....	25
<b>Edelstahltechnik</b> .....	12
Elektro .....	9
Entsorgung .....	12
Estrich – Bodenbelag .....	4
<b>Fahrradvertrieb</b> .....	29
Fenster – Türen – Wintergärten .....	16
Fensterausstatter .....	16
Fitness .....	32
Fliesenfachbetrieb .....	29
Foto .....	32
Friseure .....	8, 9, 10, 14, 20, 32, U3

*Ein Fremder, der zu uns kommt, wird als König bedient,  
als Freund gesehen und als Bruder verabschiedet.  
... in diesem Sinne würden wir uns freuen, Sie in unserem  
Griechischen Spezialitäten-Restaurant  
Schanzstr. 12, unter dem Kino, 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 84 52, Fax 98 96 30 begrüßen zu dürfen.*



*Griechisches Spezialitäten-Restaurant*  
**ALEXIS SORBAS**

**– Wir bitten um Tischreservierung –**

*Familie Krapis*

*Täglich geöffnet von 11.30–15.00 Uhr u. von 17.30–0.30 Uhr*

*– KEIN RUHETAG –*

Café – Restaurant  
**Hotel Rosengarten**  
Herrn. Dr. Delnauvaz



- *neuerbautes Hotel mit Flair auf dem Kueser Plateau*
- *Wintergarten, Außenterrasse als Biergarten*
- *Familiäre Atmosphäre mit guter Küche*
- *alle Zimmer mit DU/WC, TV, Telefon*

Amselweg 9 • 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. (0 65 31) 96 27-0 • Fax 96 27 12 • [www.hotel-rosengarten-bernkastel-kues.de](http://www.hotel-rosengarten-bernkastel-kues.de)



Hotel – Restaurant – Café – Weinhaus  
**ZUM KURFÜRSTEN**  
54470 Bernkastel-Kues, Amselweg 1  
Tel.: +49 (0) 65 31 / 96 770, Fax: 46 25  
Internet: [www.zum-kurfuersten.de](http://www.zum-kurfuersten.de)

- Wir verwöhnen Sie rundherum!**
- *Neuerbautes Haus am Wandrand und den Weinbergen (Sauna, Solarium, hoteleigend Parkplätze)*
  - *freundliches Team und abwechslungsreiche Küche*
  - *Gerne senden wir Ihnen unsere Arrangements, Geschenkgutscheine, Tagungs- und Gruppenpauschalen zu (bis zu 55 Personen).*

English spoken wij spreken Nederlands on parle français

## Gemeindestatistik

Ortsgemeinde	Einwohner gesamt	Einwohner männlich	Einwohner weiblich	Anzahl der Straßen
Bernkastel-Kues	8.005	3.784	4.221	135
Brauneberg	1.272	632	640	29
Burgen	624	312	312	20
Erden	444	223	221	17
Gornhausen	280	134	146	15
Graach	812	432	380	19
Hochscheid	279	137	142	7
Kesten	443	224	219	7
Kleinich	800	409	391	13
Kommen	293	136	157	12
Lieser	1.291	628	663	19
Longkamp	1.160	587	573	17
Lösnich	465	242	223	20
Maring-Noviant	1.598	782	816	38
Monzelfeld	1.338	649	689	40
Mülheim/Mosel	1.000	481	519	27
Ürzig	1.045	525	520	26
Veldenz	1.045	526	519	40
Wintrich	1.055	526	529	24
Zeltingen-Rachtig	2.539	1.232	1.307	51
	<b>25.788</b>	<b>12.601</b>	<b>13.187</b>	<b>576</b>





# INGENIEURBÜRO

BERATUNG · PLANUNG · BAULEITUNG



ABWASSERTECHNIK  
KLÄRANLAGEN · ABWASSERABLEITUNG  
REGENWASSERBEHANDLUNG · WASSER-  
VERSORGUNG · GEWÄSSERAUSBAU  
HOCHWASSERSCHUTZ · STRASSENBAU

BIRKENWEG 19 TEL 0 65 31/40 07 · FAX 0 65 31/67 02  
54470 BERNKASTEL-KUES e-mail: IB.SPOOU.Partner@t-online.de

# VERMESSUNGSBÜRO

## DIPL.-ING. GERHARD MÜLLER

ÖFFENTLICH BESTELLTER VERMESSUNGSINGENIEUR

zugelassen für Vermessungen aller Art

Tel: 06531 / 2511 · Fax: 06351 / 7666  
eMail: OebVI\_Mueller.Bernkastel-Kues@t-online.de  
Brüningstraße 5 · 54470 Bernkastel-Kues

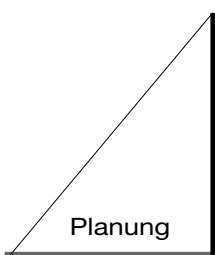


## GÜNTER FREIS

DIPL.-ING.(FH)

PRÜFINGENIEUR FÜR BAUSTATIK  
FACHRICHTUNGEN MASSIVBAU UND HOLZBAU

Nachtigallenweg 1/ Rathaus am Markt · 54470 Bernkastel-Kues · Tel. 0 65 31-95 23 10 · Fax 95 23 32



Ing.-Büro für Baustatik u. Baukonstruktion  
Dipl.-Ing. (FH) Volker Menzel

Tragwerksplanung u. Bauleitung für

### Hoch- und Tiefbau

54470 Bernkastel-Kues

Auf der Schiffferei 19 Tel. 0 65 31/913 77 Fax 913 78

## Ingenieurbüro Gerhard Mehn

PLANUNG STATIK BAULEITUNG



Schloßbergstraße 39  
54470 Lieser / Mosel  
Tel.: 0 65 31 / 47 69  
Fax: 0 65 31 / 45 09  
URL: www.mehn.de

Massivbau – Holzbau – Stahlbau

## Werner Simon

Telefon: 0 65 32 - 20 87

0 65 32 - 30 11

Fax: 0 65 32 - 35 99

Architekt Dipl. Ing. (FH)

Hochbau – Städtebau – Gewerbebau – Bauleitplanung – Straßenwesen

## ARCHITEKTUR & INGENIEURBÜRO

Neuflürchen 19

54538 Kinderbeuern

E-Mail:  
wernersimon@otelo-online.de



Planungsbüro für:  
Wohnungs- und Gewerbebauvorhaben;  
Sanierungs- und Instandsetzungsvorhaben;  
Städtebauplanung; Wertschätzung.

Baukoordinator für:  
Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

Dipl.-Ing. (FH) Architekt  
Hans Uwe Wagner

Bahnhofstraße 5  
54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 60 70  
und 0 65 31 / 60 79  
Fax 0 65 31 / 72 80  
e-mail: wagner-  
architektur@t-online.de

Ingenieurbüro  
Dipl.-Ing. (FH)

## BERTIL MENSEBACH

Beratender Ingenieur

Verkehrsplanung • Umweltschutz • Erschließungsanlagen  
Projektsteuerung • Bauleitung

54470 Bernkastel-Kues

Am Kurpark 11

☎: 0 65 31 / 91 53 07 · Fax: 0 65 31 / 98 98 25

Funk 0171 / 4146869 · e-mail: BMensebach@aol.com

## Estrich

Zement-, Flies- und  
Industrie-Estrich  
Fussböden-Sanierung  
Aufbereitung alter Holz-  
und Parkettböden

Raumgestaltung Karl  
Industriestraße 36  
54486 Mülheim  
Telefon (06534) 93840  
Fax (06534) 938425



www.raumgestaltung-karl.de

## Kurt Ruppenthal

Steuerberater

54486 Mülheim/Mosel · Poststraße 12

Telefon 0 65 34 / 93 74-0 · Telefax 0 65 34 / 93 74-74

# Krankenhaus, Gesundheitswesen

## Wichtige Telefonanschlüsse, Notrufe

### Notruf:

Polizei/Feuerwehr	1 10/1 12
Wehrleiter Edringer	0 65 35/72 80
<b>Cusanus-Krankenhaus</b> Bernkastel-Kues	0 65 31/58-0

### Rettungsdienste:

Rettungsleitstelle Wittlich	0 65 71/1 92 22
Christoph 10	0 65 71/1 92 22
Rettungswache Bernkastel-Kues	0 65 71/1 92 22

### Polizeiinspektion:

Bernkastel-Kues	0 65 31/95 27-0
Überwachung ruhender Verkehr	0 65 31/54-1 22

### Wasserschutzpolizei:

Station Bernkastel-Kues	0 65 31/96 18-0
-------------------------	-----------------

### Hochwasserinformationen:

• Ansagedienst der Telekom	01 15 30
• Pegel Trier	06 51/1 94 29
• ab 6,95 m Pegel Trier	Südwestrundfunk (1., 3. . 4. Hörfunkprogramm) RPR (1. u. 2. Programm)
• Hochwasserstände/Vorhersagen	Videotext Südwestrundfunk Tafel 802 und Bildschirmtext Btx Seite 67677

### Strom- und Gasversorgung

RWE Energie AG, Trier	06 51/8 12-0
Erdgasversorgung Eifel-Westpfalz GmbH	0 65 71/70 08

### Trinkwasser:

Wasserwerk	0 65 31/54-2 10, 54-2 11
Nach Dienstschluss	0 65 32/16 06 oder 0 65 31/45 64
Funktelefon:	01 72/9 06 64 98

### Waldrufbereitschaft:

Forstamt Bernkastel-Kues	0 65 31/96 25-0
Funktelefon (nur von April - Oktober besetzt)	01 71/5 22 55 94

### Straßenmeisterei:

Station Mülheim	0 65 34/93 72-0
-----------------	-----------------

### Caritas:

Sozialstation Bernkastel-Kues	0 65 31/60 61
-------------------------------	---------------



# Gemeindeorgane

	<b>Anschrift</b>	<b>Telefon</b>
<b>Verbandsgemeindeverwaltung Bernkastel-Kues</b>	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 18	0 65 31/54-0
Bürgermeister Ulf Hangert	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 18	0 65 31/54-100
Ehrenamtl. Beigeordnete Barbara Berger	54470 Bernkastel-Kues, Im Altenwald 19	0 65 31/24 27
Ehrenamtl. Beigeordnete Rita Trarbach	54483 Kleinich, Pilmeroth 22	0 65 36/4 74
Ehrenamtl. Beigeordneter Leo Wächter	54539 Ürzig, Hubertushöhe	0 65 32/3869

**Verbandsgemeinderat:** 36 Sitze, davon  
 CDU-Fraktion = 19 Sitze, SPD-Fraktion = 8 Sitze, F.D.P.-Fraktion = 2 Sitze, Bündnis 90/Die Grünen = 2 Sitze,  
 Freie Bürgerliste = 3 Sitze, VBB = 2 Sitze

## Fraktionsvorsitzende:

CDU-Fraktion: Eduard Arens	54484 Maring-Novian, Im Winkel 16	0 65 35/7271
SPD-Fraktion: Josef Knieps	54470 Bernkastel-Kues, Karl-Binz-Weg 1a	0 65 31/84 93
F.D.P.-Fraktion: Kurt Stumm	54483 Kleinich, Fronhofen Nr. 39	0 65 36/84 74
Bündnis 90/Die Grünen: Renate Khoschlessan	54470 Bernkastel-Kues, Bergweg 49	0 65 31/79 33
Freie Bürgerliste: Hans-Joachim Ehse	54492 Zeltingen-Rachtig, Uferallee 50	0 65 32/31 13
VBB-Fraktion: Kurt Emonts	54492 Erden, Hauptstr. 2	0 65 32/31 17

## Stadt Bernkastel-Kues

Stadtbürgermeister Dr. Helmut Gestrich	54470 Bernkastel-Kues, Birkenweg 9	0 65 31/96 19-0
I. Beigeordneter Wolfgang Port	54470 Bernkastel-Kues, Schillerstr. 10	0 65 31/72 11
II. Beigeordneter Dr. e. h. Gerhard Lenssen	54470 Bernkastel-Kues, Birkenweg 26	0 65 31/25 14
III. Beigeordneter Frank Hoffmann	54470 Bernkastel-Kues, Am Ring 30	0 65 31/96 08-0
Ortsvorsteher: Horst Pick	54470 Bernkastel-Andel, Wiesenweg 24	0 65 31/28 61
Ortsvorsteherin Gertrud Weydert	54470 Bernkastel-Wehlen, Thelengraben 1	0 65 31/9 12 67

## Ortsbürgermeister/Ortsvorsteher:

Ortsbürgermeister Kurt Kranz	54472 Brauneberg, Moselweinstraße 176	0 65 34/83 52
Ortsvorsteher: Ewald Adam	54472 Brauneberg, Hirzlei 5	0 65 34/9 31 73
Ortsbürgermeister Reinhard Grasnick	54472 Burgen, Im Herrenfeld 19	0 65 34/15 28
Ortsbürgermeister Alois Kaufmann	54492 Erden, Fährstraße 4	0 65 32/46 24
Ortsbürgermeister Manfred Bauer	54472 Gornhausen, Veldenzer Straße 7	0 65 31/81 00
Ortsbürgermeister Werner Geller	54470 Graach, Weberstraße 8	0 65 31/71 60
Ortsbürgermeister Dieter Müller	54472 Hochscheid, Römerstraße 17	0 65 36/2 29
Ortsbürgermeister Valentin Zimmer	54518 Kesten, Moselstraße 9	0 65 35/3 08
Ortsbürgermeister Erich Ströher	54483 Kleinich, Ortsstraße 57	0 65 36/2 81
Ortsvorsteher Fronhofen: Armin Kirst	54483 Kleinich, Fronhofen 27a	0 65 36/4 67
Ortsvorsteher Emmeroth: Guido Stoffel	54483 Kleinich, Emmeroth 13	0 65 36/84 62
Ortsvorsteher Pilmeroth: Erhard Röhrig	54483 Kleinich, Pilmeroth 21	0 65 36/2 34
Ortsvorsteher Götzeroth/Ilsbach: Wolfgang Albohr	54483 Kleinich, Götzeroth 18	0 65 36/85 29
Ortsvorsteher Oberkleinich: Bernd Reppin	54483 Kleinich, Oberkleinich 2	0 65 36/12 31
Ortsvorsteher Thalkleinich: Edgar Kleinmann	54483 Kleinich, Thalkleinich 11	0 65 36/4 55
Ortsbürgermeister Gerhard Leyendecker	54472 Kommen, Im Treffgen 72	0 65 36/84 61
Ortsbürgermeister Gerhard Stettler	54470 Lieser, Moselstraße 10	0 65 31/23 96
Ortsbürgermeister Norbert Franz	54492 Lösnich, Gestade 5	0 65 32/34 07
Ortsbürgermeister Hans Herrmann	54472 Longkamp, Johannisstraße 20	0 65 31/97 05 21
Ortsbürgermeister Hans Klippel	54484 Maring-Novian, Weingartenstraße 2	0 65 35/72 62
Ortsbürgermeister Wolfgang Stein	54472 Monzelfeld, Wasenstr. 10	0 65 31/9 49 98
Ortsbürgermeister Fritz Fehres	54486 Mülheim, Bergweg 27	0 65 34/85 10
Ortsbürgermeister Arno Simon	54539 Ürzig, Finkenweg 10	0 65 32/43 33
Ortsbürgermeister Kurt Kruff	54472 Veldenz, Auf der Olk 3	0 65 34/84 31
Ortsbürgermeister Dirk Kessler	54487 Wintrich, Moselstraße 19	0 65 34/9 31 40
Ortsbürgermeister Hans-Peter Ehse	54492 Zeltingen-Rachtig, Fährstraße 18	0 65 32/30 00
Ortsvorsteher Rachtig: Manfred Kappes	54492 Zeltingen-Rachtig, Marienstraße 56	0 65 32/13 76
Ortsvorsteher Zeltingen: Ewald Werland	54492 Zeltingen-Rachtig, Weingartenstraße 22	0 65 32/27 40



# Behördliche Einrichtungen

Verbandsgemeindeverwaltung (Kreisständehaus), Gestade 18, Telefon 0 65 31/54-0 (unter der Rufnummer sind alle Dienststellen der Verbandsgemeindeverwaltung zu erreichen.)

Besuchszeiten:	vormittags:	Montag bis Freitag	08.30 - 12.00 Uhr
	nachmittags:	Montag	14.00 - 16.00 Uhr
		Donnerstag	14.00 - 18.00 Uhr

Besuchszeiten Sozialabteilung:	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag vormittags	08.30 - 12.00 Uhr
	Donnerstag nachmittag	14.00 - 17.00 Uhr
	Mittwochs ganztägig geschlossen.	

Besuchszeiten VHS:	Dienstag	15.00 - 17.00 Uhr
	Donnerstag	16.00 - 18.00 Uhr

Bezeichnung	Gebäude	Zimmer-Nr.
<b>Behördenleitung:</b> Bürgermeister	Verwaltungsgebäude I	<b>Anmeldung:</b> 107
<b>Abteilung I</b> Zentralverwaltung, Büroleitung, Kommunale Aufgaben, Wirtschaftsförderung	Verwaltungsgebäude I	108 b
<b>Abteilung II</b> Örtliche Ordnungsbehörde – Standesamt	Verwaltungsgebäude I	2-7/101
<b>Abteilung III</b> Sozialverwaltung	Verwaltungsgebäude I	11-16
<b>Abteilung IV</b> Bauleitplanung, Hochbau, Bauaufsicht, Dorferneuerung, Stadtsanierung, Liegenschaften	Verwaltungsgebäude II	130-135
<b>Abteilung V</b> Haushaltswesen, Steuern, Beiträge, Kämmereiverwaltung	Verwaltungsgebäude I	207-214
<b>VG-Kasse</b> Kassen- und Vollstreckungswesen	Verwaltungsgebäude I	201, 217-218
<b>Wasserwerk</b> Wasserversorgung	Verwaltungsgebäude II	234
<b>Abwasserwerk</b> Abwasserbeseitigung	Verwaltungsgebäude II	235
<b>Schulen – Kindergärten – Umwelt</b>	Verwaltungsgebäude I	103
<b>Verkehrsamt</b> Mittelmoseltouristik und -werbung GmbH	Schanzstraße 33	Tel.: 0 65 31/30 75
<b>VHS-Geschäftsstelle</b>	Verwaltungsgebäude I	205



# Branchenverzeichnis Fortsetzung

	<b>Seite</b>
<b>G</b> arten- und Landschaftsbau	18
Gartengestaltung – Landschaftsbau	29
Gasthaus – Pension	34
Gaststätten	16, U3
Getränke	10
Getränkesservice	16
Griechisches Spezialitäten-Restaurant	2
<b>H</b> eilpraktiker/-in	9, U3
Heizöl – Diesel	32
Heizung	14, U3
Holz	29
Holzhäuser	16
Hotel – Café	18
Hotel – Café – Restaurant	38
Hotel – Restaurant	2, 18, 34, U3
Hotel – Restaurant – Café	29
Hotel – Restaurant – Metzgerei	18
Hotel – Restaurant – Café – Weinhaus	2
<b>I</b> nformationstechnik	34
Ing.-Büro für Baustatik und Baukonstruktion	4
Ingenieurbüros	4
<b>K</b> atastervermessung	4
Kebab-Haus Marasch	14
Kellereiartikel – Weinbaubedarf	20
Kosmetik	20
Kosmetikstube	20
Krankengymnastik + Massage	23
<b>M</b> aler	12
Malerbetrieb	9
Mentales Training	14
Metzgereien	18, U3
Mexico-Restaurant	29
Möbelhaus	20
Motorroller	29
Musiklokal	38
Orthopädie-Schuhtechnik	9

	<b>Seite</b>
<b>P</b> arfümerie	32
Pensionen	10, 14
Pizzeria	34
<b>R</b> attanmöbel	29
Raumausstattung	9
Rechtsanwälte	10
Reha-Kliniken	23
Reifen	10
Restaurant	38
Restaurant – Café	18
Restaurant – Ind. Spezialitäten	34
Restaurant und Gästezimmer	20
<b>S</b> ägewerk – Holzhandlung	U3
Sand & Kies	12
Schreinerei	16
Schuhgeschäft	32
Senioren.Hilfsdienst	20
Sonnenstudio	23
Steakhaus	18
Steuerberater	4
Straußwirtschaft	14
<b>T</b> agungsmöglichkeiten	2
Tief- und Straßenbau	12
Touristik-Information	10
Trikevermietung	14
<b>U</b> hren – Schmuck	32
<b>V</b> ermessungsbüro	4
<b>W</b> aldschenke	34
Wein- und Bierstube	20
Wein-Design	34
Weingut	10, 16
Weinstuben	20, 34, 38, U3
Weinstube & Café	14
Wintergärten	16
Wintergärten – Sonnenschutz	29
Wohnbaugesellschaft	9
<b>Z</b> immerei	12, 16

U = Umschlagseite



Damen- u. Herrensalon

*Gisela Hepp*

Moselweinstrasse 138  
54472 Brauneberg  
Tel.: 0 65 34 / 4 67





**KLAUS-ELMAR  
FERRES**  
Orthopädie-Schuhtechnik

Industriestraße 12  
54486 Mülheim (Mosel)      Telefon (0 65 34) 86 86  
e-mail: Ferres@t-online.de      Telefax (0 65 34) 14 20

Zahntechnisches Laboratorium



A. Krankowsky  
Pastorenpfad      Postfach 1327  
54470 Bernkastel-Kues      54463 Bernkastel-Kues

Telefon: 0 65 31-31 41 · Fax: 06531-91193 · E-Mail: Krankowsky@t-online.de

Gardinen  
Polstererei  
Sonnenschutz  
Bettwaren

*der Raumausstatter*



Meisterbetrieb seit über 60 Jahren

Beratung      Goethestraße 16 a, 54470 Bernkastel-Kues  
Tel.: 06531-8205 · Fax: 06531-7385      Service

**Lust auf schöne Haare**  
Seit Generationen – für Generationen



**FRISEURSALON Heil**  
Der Friseur für Damen,  
Herren & Kinder

54470 GRAACH / Tel. 0 65 31-35 67

**Franz-Jos. Schneider**  
Malermeister

Ausführung sämtl. Maler- und Tapezierarbeiten  
Außenanstriche - Gerüstbau  
Fassadenvollwärmeschutz

**54484 Maring-Noviant**  
Telefon 06535/7678 · Fax 06535/933323



**BAUEN  
WOHNEN  
LEBEN!**

WIR WISSEN WIE!  
**06535 / 94 111**  
[www.rbw-wohnbau.de](http://www.rbw-wohnbau.de)

Schulstr. 21 · 54484 Maring-Noviant  
Tel.: (06535) 94111 · Fax: (06535) 94112

**Gerhard Valerius**  
HEILPRAKTIKER

- Osteopathie
- Akupunktur
- Regulations - Thermographie nach Rost
- Colon - Hydro - Therapie

**54484 Maring - Noviant**  
Zum Brauneberg 11 • Tel.: 0 65 35 / 77 49  
Fax.: 0 65 35 / 93 33 31



**ELEKTRO  
EDRINGER**

Elektro-Installationen · Elektrospeicher-Heizungen  
Elektrofachgeschäft für Groß- und Kleingeräte  
Telekommunikationsanlagen · Satellitenanlagen

Meisterbetrieb  
Kundendienst  
Inhaber: Thomas Edringer  
54484 Maring-Noviant  
Brunnenstraße 38  
Telefon 0 65 35 / 72 80  
Telefax 0 65 35 / 71 81



SYSTEM PROFESSIONAL

# BOHR

WELLA Perfectly You

## FRISEUR SALON

Profi in der Beratung  
Perfekt in Schnitt und Styling  
Top-aktuell in Farbe und Trendwellen

Cusanusstr. 12 · 54470 Bernkastel-Kues · Tel. (0 65 31) 22 42



### Bernkastel-Kues

Stadt der Rebe und des Weines

**Besonders sehenswert:**  
mittelalterlicher Marktplatz  
mit Michaelsbrunnen  
Burg Landshut  
Cusanusstift (St.-Nikolaus-Hospital)  
Cusanus-Geburtshaus  
Mosel-Weinmuseum  
Heimatmuseum „Graacher Tor“  
Vinothek

**Auskünfte:**  
Mosel-Gäste Zentrum  
Gestade 6  
54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 40 23 + 40 24  
Fax 0 65 31 / 79 53



## STINNES GMBH REIFENDIENST

- ◆ Reifenservice
- ◆ Bremsenservice
- ◆ Stoßdämpfer
- ◆ Alufelgen
- ◆ Auspuffservice
- ◆ Ölwechsel

Cusanusstraße 33 · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 64 14 · Fax 0 65 31 / 14 68



## GetränkeNehren


GmbH & Co. KG

- Faß- und Flaschenbier
- Alkoholfreie Getränke
- Spirituosen, Wein

54486 Mülheim / Mosel · Industriestraße 1-2  
Telefon 0 65 34-93 75 0 · Telefax 0 65 34-75 20

### Raiffeisenbank „Idarwald“ eG

Unsere Geschäftsstellen in der  
Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues:

54483 Kleinich  54472 Lopngkamp  
Hauptstraße 1 Trarbacher Straße 2a  
Tel. 0 65 36 / 93 90-0 Tel. 0 65 31 / 22 56

 Wir machen  
den Weg frei

### Weingut Herbert Port

- Rot- und Weißweine, Sektspezialitäten
- Kellerbesichtigung mit Weinprobe
- Schwenkbraten vom Grill

- Komfortable Appartments ★★★★★
- Gästezimmer

WEINGARTENSTRASSE 57  
D-54470 BERNKASTEL-KUES  
TEL. 06531-91173 · FAX 06531-91175  
EMAIL: weingutport@t-online.de



## KARL HEINZ SEIDEL GÜNTER EIFEL UDO FUSENIG

Rechtsanwälte


Bahnhofstr. 5 · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel.: 0 65 31 / 60 83 u. 6084 · Fax 0 65 31 / 60 85

## Rechtsanwälte

Urban Lamberty  
auch Fachanwalt  
für Steuerrecht  
weitere Tätigkeits-  
schwerpunkte:  
Baurecht,  
Arbeitsrecht,  
Verkehrsrecht



Eva Schmitt  
Interessen-  
schwerpunkt:  
Familien- und  
Erbrecht

Gartenstraße 20 · Bernkastel-Kues  
 (0 65 31) 96 56-0  
Fax (0 65 31) 96 56-10  
e-mail: RAeLambertySchmitt@t-online.de



*Promenade Bernkastel Kues*

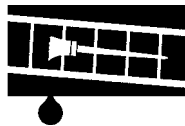


*Urley-Felsen mit Sonnenuhr bei Ürzig*



*Brunnenanlage in Erden*

# maler gerhard



- Ausführungen sämtlicher Innen- und Außenanstriche
- Eigener Gerüstbau
- Verlegearbeiten von Teppich- und PVC-Böden
- Restaurierungen

Nikolausufer 56 · 54470 Bernkastel-Kues · Tel. (0 65 31) 81 02 · Fax 81 02

# GEBR. KELLER

HOCHBAU  
TIEFBAU  
GmbH

Bauunternehmung

Kiesbetrieb

Gartenstraße 12  
54470 Bernkastel-Kues  
☎ 06531/3097

Rhein-Kies-/Sand, Lava  
Maurer- u. Verputzsand  
Andel, 06531/3614



Jos. Knoop & Sohn  
GmbH & Co. KG

Ürziger Mühle 3  
54492 Zeltingen-Rachting  
Telefon (0 65 32) 20 21-22  
Fax (0 65 32) 20 23

Tief- und Straßenbau



Ford. Die tun was.



## Autohaus Metzzen

GmbH & Co. KG  
Sauergarten 4 · 54472 MONZELFELD  
Tel. (0 65 31) 9 63 40 · Fax (0 65 31) 96 34 17



Händler

# QUALITÄT

BIS INS DETAIL

Ob Design oder bedarfs-  
gerechte Lösung für  
den Rehabereich – unsere  
Produkt erfüllen bis  
ins kleinste Detail  
höchste Ansprüche.

Profitieren auch  
Sie von unserer lang-  
jährigen Kompetenz.



reha  
design

Günther Lehnen GmbH  
Zum Rechtiger Wald 3  
54516 Wittlich  
Tel. 0 65 71/ 90 49-30  
Fax 90 49-31  
e-mail: AloisLehnen@lehnen-edelstahl.de  
Internet: www.lehnen-edelstahl.de

## Erfolgreiche Abfallwirtschaft durch integrierte Komplettlösungen



Ihr bewährter Partner für:

- Entsorgung gemäß den Vorgaben des Kreislaufwirtschaftsgesetzes
- Entsorgung von Abfällen aus Haushaltungen, Gewerbe- und Industriebetrieben
- Entsorgung von Transportverpackungen gemäß Verpackungsverordnung und Interseroh-Rahmenverträgen
- ALUHUM-Kompostierung

Tel. 0 65 31/ 31 96  
Fax 0 65 31/ 78 36



Rheinpfälzische Städtereinigungsbetriebe  
Altvater GmbH & Co. KG  
Region Mosel - Saar - Rurwer  
Geschäftsstelle Bernkastel-Kues  
Am Ring 103-105 · 54470 Bernkastel-Kues

Alle guten Dinge  
sind 3

... denn wir  
sind immer  
oben auf

Zimmerarbeiten  
machen wir!

Dacheindeckungen  
machen wir!

Bauklempnerei  
machen wir!

Franz-Josef Oster  
Bedachungsgeschäft  
Gewerbegebiet Andel  
54470 Bernkastel-Kues  
Telefon  
(0 65 31) 28 83  
Telefax  
(0 65 31) 88 38

**OSTER**  
ZIMMEREI  
BEDACHUNGEN

## Ideen. Betreuung. Qualität.



Wir bauen  
neu, aus und um;  
sanieren und  
modernisieren.

Mit dem größten Vergnügen.

E-mail: ReuterBauunternehmen@t-online.de  
Internet: www.reuter-bauunternehmen.de

**REUTER**  
Bauunternehmen

Mitglied der Fachgruppe Modernisierungsbau

Brunnenstraße 66  
54484 Maring-Nowiand  
Telefon: 0 65 35-212  
Telefax: 0 65 35-7672

## Die Adresse für Bauen und Modernisieren

Für Ihr Dach nur den Profi vom Fach



- Bedachungen aller Art
- Naturschieferarbeiten
- Bauklempnerei
- Fassadenschutzanlagen
- Blitzschutzanlagen
- Flachdachisolierungen
- Metallfalzdeckungen

Bernkasteler Straße 4  
54472 Longkamp  
☎ 0 65 31/ 39 17  
Info: www.dachdecker-bohn.de  
E-mail: Dachdecker-Bohn@t-online.de Fax 0 65 31/ 75 33

# Was erledige ich wo?

In Sachen	Zimmer-Nr.	Verwaltungsgebäude	Telefon
Abwasserbeseitigung	235	Gebäude II	54-2 22
Adoptionen /Jugendamt)	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
An-, Ab- und Ummeldungen	2	Gebäude I	54-130-132
Asylbewerber und Kontingentflüchtlinge	12	Gebäude I	54-145
Ausbildungsförderung (Arbeitsförderung)	Arbeitsamt Bernkastel		0 65 31/96 01-0
Ausländerangelegenheiten:	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
– Aufenthaltserlaubnis	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
– Arbeitserlaubnis	Arbeitsamt Bernkastel		0 65 31/96 01-0
– Einbürgerung	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
– Anträge auf Erteilung der Aufenthaltserlaubnis	2	Gebäude I	54-1 30-1 32
Bafög	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Baugenehmigungen	130	Gebäude II	54-1 66, 54-1 68
Beglaubigungen	6	Gebäude I	54-1 23
Beitragsangelegenheiten und Widersprüche	213	Gebäude I	54-1 90
Bestattungswesen	6	Gebäude I	54-1 23
Dorferneuerung und Denkmalpflege	130	Gebäude II	54-1 66
Erziehungshilfen	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Feuerwehrwesen	5	Gebäude I	54-1 22
Fischereischeine	6	Gebäude I	54-1 23
Führungszeugnis	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Führerscheinantrag	6	Gebäude I	54-1 23
Fundbüro	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Gasöverbilligung	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Gaststättenerlaubnis	7	Gebäude I	54-1 21
Gemeindesteuern und Abgaben, Hundesteuer			
Stadt Bernkastel-Kues	212	Gebäude I	54-1 93
Gemeindesteuern und Abgaben, Hundesteuer			
Ortsgemeinden	214, 212	Gebäude I	54-1 91, 54-1 92
Gewerbliche Erlaubnisse	7	Gebäude I	54-1 21

In Sachen	Zimmer-Nr.	Verwaltungsgebäude	Telefon
Gewerbeanzeigen	6	Gebäude I	54-1 23
Gewerbesteuer und Fremdenverkehrsbeiträge	213/207	Gebäude I	54-1 91, 54-1 82
Grundstücksangelegenheiten	132	Gebäude II	54-1 64
Haushaltsbescheinigung für Kindergeld	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Jagdrecht	132	Gebäude II	54-1 64
Jubiläen	102	Gebäude I	54-1 36
Jugendhilfe	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Jugendschutz	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Kinderausweise	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Kindergärten	103	Gebäude I	54-1 19
Kfz-Zulassung	1	Gebäude I	98 98 47
Lärmbekämpfung	4	Gebäude I	54-1 20
Lebensbescheinigungen	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Lohnsteuerkarten	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32



## Marasch Kebab-Haus Bernkastel

Türkische- und  
Deutsche Küche  
Italien, Steinofen-Pizza –  
Heimservice

geöffnet: 11.00-01.00 Uhr (Mo.-Do.)  
11.00-02.00 Uhr (Fr.-So. + Feiert.)

Schanzstraße 2 · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 - 9 47 18



**Michael Hilgert**  
Dipl.-Ing.

- *bester Brenner von Rheinland-Pfalz 2000*
- *Staatsehrenpreis*
- *bester Apfelbrand Rheinland-Pfalz 2000*
- *36 angestellte Destillate*  
(12 x Gold, 15 x Silber,  
7 x Bronze, Hammerpreismünze)

54484 Maring/Mosel · Am Honigberg 15  
Tel. 0 65 35-74 70 · Fax 9 40 71

**Rieslingweingut · Straußwirtschaft  
Ferienwohnungen**



## Erben Karl Dillinger

WINZERMEISTER KARL FRIEDRICH DILLINGER

D-54470 BERNKASTEL-KUES / MOSEL  
Graacherstraße 32a · Am Bärenbrunnen  
Telefon 0 65 31 / 78 00 · Fax 0 65 31 / 9 49 43



54492 Zeltingen-Rachtig  
Telefon 0 65 32-36 59 · Telefax 0 65 32-10 70  
e-mail: wpazen@aol.de

*Café - Restaurant*  
**Singerheim  
Rachtig**

*Inh.: Werner Pazzen*

- Gästehaus mit DU/WCTV
- Veranstaltungsraum bis 200 Personen
- Steaks vom heißen Stein
- Trikevermietung

## Weinstube & Café „Winzerkeller“

- *durchgehend warme und kalte Speisen*
- *Rot- und Weißweine aus eigenem Weingut*
- *Rustikale Weinstube*
- *Große Sonnenterrasse*

Donnerstag Ruhetag

Schulstr. 1 · 54472 Veldenz · Tel. 0 65 34/12 49 · Fax 0 65 31/91 50 66



# LUDWIG STO STEINMETZ GmbH

GEWERBEGEBIET ANDEL  
54470 Bernkastel-Kues, Tel. 06531/4039 + 6520

## Deutsches Haus Pension Familie Gilgenberg Zimmer DU/WC

54470 Lieser/Mosel · Telefon 0 65 31/80 73 · Fax 91 58 39



**Praxis für  
Mentales Training und Hypnose  
A. Graven**

54470 Bernkastel-Kues · Balduinstr. 2  
Telefon 0 65 31 - 91 52 09  
Internet: [www.hypno-mental-graven.de](http://www.hypno-mental-graven.de)

Mitglied – Deutscher Gesellschaft für Mentales Training e.G.  
Mitglied – Freier Verband Deutscher Heilpraktiker



**Sie genießt es!**

THALASSO-Körperbehandlungen

Beauty-Wochenende

Gesichtsbehandlungen

Beautywoche

Shiatsu Massage

**BEL ETAGE**  
BEAUTYFARM

im HOTEL MOSELPARK · 54470 Bernkastel-Kues · Tel./Fax 0 65 31/50 84 11  
[www.moselpark.de](http://www.moselpark.de) · e-mail: [BeautyfarmBelEtage@t-online.de](mailto:BeautyfarmBelEtage@t-online.de)



*Damen- und Herrenfrisör*

## Salon Monika

*Hauptstraße 29*

54486 Müllheim · Tel. 0 65 34 / 5 06

## HEIZUNG - THOMAS



**Planung  
Ausführung  
Kundendienst**

54472 Monzelfeld · Zur Windschnur 13 · Tel. 0 65 31/81 45 · Fax 0 65 31/77 31



<b>In Sachen</b>	<b>Zimmer-Nr.</b>	<b>Verwaltungsgebäude</b>	<b>Telefon</b>
Marktbewerbungen	Stadtverwaltung/Rathaus		96 19-0
Mietangelegenheiten	131	Gebäude II	54-1 63
Mittelmosel-Nachrichten	105	Gebäude I	54-1 06
Müllabfuhr	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Namensänderungen	101/102	Gebäude I	54-1 35/1 36
Naturschutz	103	Gebäude I	54-1 19
Obdachlose	5	Gebäude I	54-1 22
Personalausweise und Passangelegenheiten	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Pachtwesen	131	Gebäude II	54-1 63
Personalstandswesen	101/102	Gebäude I	54-1 35/1 36
Pflegegeld (BSHG) (Landespflegegeld) bzw. Krankenk.	16	Gebäude I	54-1 44
Prozesskostenhilfe	Amtsgericht Bernkastel-Kues		59-0
Rentanträge	14	Gebäude I	54-1 41
Rentenversicherung	14	Gebäude I	54-1 41
Rundfunkgebührenbefreiung/Telefonermäßigung	16	Gebäude I	54-1 44
Schulangelegenheiten	103	Gebäude I	54- 1 19
Soziale Angelegenheiten			
a) Hilfe zum Lebensunterhalt	11	Gebäude I	54-1 42
b) Heimunterbringung und Rentner	15	Gebäude I	54-1 40
c) Hilfe in besonderen Lebenslagen	16	Gebäude I	54-1 44
d) Winter- und Weihnachtsbeihilfe	13	Gebäude I	54-1 43
Sozialer Wohnungsbau (Wohnberechtigungsscheine)	14	Gebäude I	54-1 41
Sozialversicherung	14	Gebäude I	54-1 41
Sperrmüllabfuhr	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Sportanlagen	103	Gebäude I	54-1 19
Sportförderungen	103	Gebäude I	54-1 19
Standesamt	101/102	Gebäude I	54-1 35/1 36
Stadtsanierung	130	Gebäude I	54-1 66, 54-1 68
Statistiken	6	Gebäude I	54-1 23
TÜV Rheinland	Handwerkstraße 1		0 65 31/84 87
Unterhaltssicherung	16	Gebäude I	54-1 44
Unterschriftsbeglaubigung	6	Gebäude I	54-1 23
Untersuchungsberechtigungsscheine nach dem Jugendarbeitsschutzgesetz	2	Gebäude I	54-1 30 - 1 32
Urkunden	101/102	Gebäude I	54-1 35/1 36
Verkehrsplanung	135	Gebäude II	54-1 60
Volkshochschule	205	Gebäude I	54-2 40
Wahlamt	104	Gebäude I	54-1 69
Waffensachen	7	Gebäude I	54-1 21
Wasserversorgung	234	Gebäude II	54-2 10
Weinbauangelegenheiten	6	Gebäude I	54-1 23
W <sup>I</sup> wehrrfassung	2	Gebäude I	54-1 30
Wiederkehrende Beiträge	213/207	Gebäude I	54-1 90/54-1 82
Wild- und Jagdschaden	5	Gebäude I	54-1 22
Wohngeld	16	Gebäude I	54-1 44
Zinszuschüsse und Darlehen für den Wohnungsbau	Kreisverwaltung Wittlich		0 65 71/14-0
Zivilschutz	5	Gebäude I	54-1 22

Die Telefonvermittlung der Verbandsgemeindeverwaltung ist über die Telefonnummer (0 65 31) 54-0 zu erreichen.



seit 1898

FACHBETRIEB für:

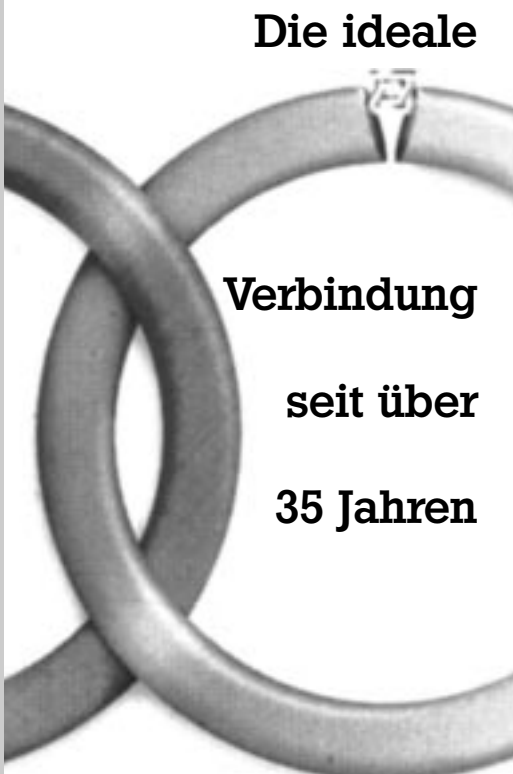
- Dächer
- Fassaden
- Abdichtungen
- Klempnerarbeiten
- Metallfalzdeckungen an Dach und Wand



## Schach + Luxemburger

Inh. Matthias Meuren · Dachdecker- und Klempnermeister  
54486 Mülheim/Gewerbegebiet · Ruf 0 65 34/80 01-3 · Fax 89 22  
www.schach-luxemburger.de

**Nöhlner**  
Fenster · Türen · Wintergärten



Die ideale

Verbindung

seit über

35 Jahren

... innen Holz  
und außen Aluminium.  
Eine lange und harmonische  
Beziehung in Sachen Fenster.

Fordern Sie unser ausführliches  
Prospektmaterial an.

Handwerkstraße 5  
D-54470 Bernkastel-Kues  
Telefon 0 65 31-5 04-0 · Fax 0 65 31-5 04-56  
www.zoellner-fensterbau.de  
info@zoellner-fensterbau.de

System



Zöllner

## SCHREINEREI

Thomas Bach

Neuweg 1

54472 Monzelfeld



Tel. 06531/91331 · Fax 06531/91332

CLASSIC

UND DESIGN

IN HOLZ



Inh. M. Anhalt

54486 MÜLHEIM

Gewerbegebiet

Tel.-Fax (06534) 18276

oder (06534) 281

Mobil 0171-6556803



**ZIMMEREI** G  
**KARL-AUGUST** M  
**WIESEL** B  
H

GEWERBEGEBIET  
54470 BERNKASTEL-ANDEL  
TELEFON 0 65 31 / 84 78  
TELEFAX 0 65 31 / 78 31

- Niedrigenergiehäuser in:
- Holzständerbauweise
- Modernem Fachwerkbau
- Zimmereiarbeiten aller Art
- Aufstockungen
- Wintergärten
- Pergolen

Holz Häuser vom  
Wiesel!



## DACHDECKER HERGES

Industriestr. 54  
54486 Mülheim  
Tel. (06531) 970071  
Fax (06531) 970073  
Inhaber Günter Herges



orig. Zeppelinwein  
Winzersekt / Traubensaft  
Apfelsaft / Apfelwein



Weingut Thomas Benz Müller  
Hauptstr. 24 - 54486 Mülheim  
Tel: (0 65 34) 93 30 30 · Fax 93 30 31

Weinproben bis 20 Personen  
mit Kellerbesichtigung möglich.  
(bitte Voranmeldung!)



alle Kassen

Rufen Sie an!

**Ambulante Krankenpflege Klein**

Hauptstraße 27 · 54486 Mülheim  
Telefon 0 65 34 / 94 96 18



# Sonstige Dienststellen

<b>Bezeichnung</b>	<b>Anschrift</b>	<b>Telefon</b>
Abfallberatung der Kreisverwaltung	54516 Wittlich	0 65 71/14-4 14
Altvater Städtereinigung Containerdienst, Müllabfuhr, Wertstoffrecycling	54470 Bernkastel-Andel	0 65 31/31 96
Amtsgericht	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/59-0
Anmeldestelle für Fernmeldeeinrichtungen	Trier	0 11 14
Arbeitsamt	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/96 01-0
Bahnhof – Deutsche Bahn AG – HBF Wittlich-Wengerohr	54516 Wittlich	0 65 71/80 41
Bauern- und Winzerverband	54516 Wittlich	0 65 71/9 15 90
Deutsche Post AG – Postamt	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/96 04-13
Finanzamt	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/5 06-0
Forstamt	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/96 25-0
Forstamt	56841 Traben-Trarbach	0 65 41/20 58
Forstrevier Bernkastel-Kues, zuständig für Bernkastel-Kues und Graach	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/96 25-12
Forstrevier Noviant zuständig für Maring-Noviant, Lieser, Stadtteil Wehlen und Platten	54484 Maring-Noviant	0 65 31/97 03 54
Forstrevier Piesport zuständig für Kesten	54498 Piesport	0 65 07/65 98
Forstrevier Veldenz zuständig für Veldenz, Burgen	54472 Veldenz	0 65 34/3 64
Forstrevier Monzelfeld zuständig für Staatswald, Monezfeld, Gornhausen, Mülheim	54472 Monzelfeld	0 65 31/85 47
Forstrevier Hirzlei zuständig für Wintrich, Brauneberg, Teile von Lieser	54472 Hirzlei (Brauneberg)	0 65 34/3 11
Forstrevier Longkamp zuständig für Longkam, Kommen	54497 Morbach (Gonzerath)	0 65 33/52 52
Forstrevier Hochscheid zuständig für Hochscheid, Kleinich	54472 Hochscheid	0 65 36/3 08
Forstrevier Zeltingen zuständig für Zeltingen-Rachtig, Erden, Lösnich, Ürzig	54492 Zeltingen-Rachtig	0 65 32/44 41
Gesundheitsamt	54516 Wittlich	0 65 71/14-4 63
Grundbuchamt beim Amtsgericht	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/59-0
Kfz-Zulassung – Außenstelle der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich	54470 Bernkastel-Kues (Kreisständehaus)	0 65 31/98 98 47
Katasteramt	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/59-0
Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich	54516 Wittlich	0 65 71/14-0
Kulturamt	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/9 56-0
Notariat Dr. Klinkhammer	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/23 32
Notariat Dr. Weber	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/40 55
Vermessungsbüro Dipl.-Ing. Gerhard Müller	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/25 11
Tourist-Information der Stadt Bernkastel-Kues	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/40 23/40 24
TÜV Rheinland e.V. – Kfz-Prüfstelle	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/84 87
Wasser- und Schifffahrtsamt Trier, Außenbezirk Bernkastel	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/81 63

HOTEL-CAFÉ

## Königschulte

MODERNE FREMDENZIMMER MIT DUSCHE UND WC



4-Gang-Überraschungsmenü mit  
korrespondierenden Weinen

54487 WINTRICH/MOSEL · Moselweinstraße 54  
Tel. 0 65 34 / 2 95 · Fax 0 65 34 / 2 61  
e-mail: okw@t-online.de

Inh. Günter Schanz

Ihr Restaurant  
mit dem besonderem  
Ambiente

Anschrift: Im Kirchenfeld 7  
54472 Brauneberg  
Tel.: 06534/933240 · Fax 933241

FILZENER  
BLOCKHAUS



RESTAURANT UND HOTEL · TESO  
*Ehres*  
D-54492 ZELTINGEN-RACHTIG/MOSEL

PARTYSERVICE

Kunibertstraße 18  
Tel. 0 65 32 / 25 67 · Fax: 0 65 32 / 14 85



Cafe  
Coblenz

Inh. Peter Böhm  
Am Kirchhof 5 · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 97 07 16

## ST. STEPHANUS

· WEINHOTEL ·

Inh. H. Saxler

Das außergewöhnliche Haus an der Mittelmosel



Klassizistisches Herrenhaus  
des gehobenen Komforts  
an der Moselpromenade:  
mit Saxler's Restaurant,  
Gourmetstübchen  
»Le Petit«, Gewölbekeller,  
Schwimmbad, Sauna und  
Solarium, mediterrane  
Terrasse mit herrlichem  
Moselblick, ausgewählte  
Weinkarte.



ST. STEPHANUS  
· WEINHOTEL ·  
★★★★

Uferallee 9  
54492 Zeltingen-Rachtig  
TELEFON 0 65 32 / 6 80  
TELEFAX 0 65 32 / 6 84 20

Hotel – Restaurant  
Metzgerei

## Moselblümchen

INH. M. GROMMES-HUWER

Schwanenstraße 10  
D-54470 Bernkastel-Kues

☎ (0 65 31) 23 35

Fax (0 65 31) 76 33

e-mail: reservierung@hotel-moselbluemchen.de  
www.hotel-moselbluemchen.de



BACH & KAISER  
GMBH



Garten- und Landschaftsbau  
Zaunanlagen · Grünpflege

Oberkleinich 10  
Telefon 0 65 36/84 19  
Telefax 0 65 36/84 90  
54483 Kleinich

Hotel · Restaurant  
Metzgerei

## „Deutsches Haus“

Besitzer: Karl-Heinz Kieren

Goethestraße 29 · 54470 Bernkastel-Kues

Fon: 0 65 31/22 61 · Fax: 0 65 31/13 00



Jufferblick  
Steakhaus · Café

Inh. Fam. T. Nerschbach

Moselweinstraße 59  
54472 Brauneberg/Mosel

Tel. 0 65 34/93 36 33 · Fax 0 65 34/93 36 35

Wir empfehlen uns für  
Familienfeiern aller Art,  
bis 100 Personen.

Große Terrasse  
mit Moselblick.

Tanzveranstaltungen auf  
Wunsch mit unserem  
Junior UWE.

# Bildungs- und Lehranstalten

Name	Leiter/Leiterin	Anschrift	Telefon
Grundschule Bernkastel-Kues	Josef Schmalen	54470 Bernkastel-Kues, Schulstraße 2	0 65 31/81 82
Grundschule Wehlen	Gertrud Stülp	54470 Bernkastel-Kues/Wehlen, Hauptstraße 101	0 65 31/88 51
Hauptschule Bernkastel-Kues	Dieter Stuff	54470 Bernkastel-Kues, Peter-Kremer-Weg 2	0 65 31/85 66
Nikolaus-von-Kues-Gymnasium	Dr. Karl-Heinz Musseleck	54470 Bernkastel-Kues, Peter-Kremer-Weg 4	0 65 31/40 58
Freiherr-vom-Stein-Realschule	Josef Linden	54470 Bernkastel-Kues, Peter-Kremer-Weg 1	0 65 31/91 50 30
Berufsbildende Schulen	Jürgen Klenk	54470 Bernkastel-Kues, Bornwiese	0 65 31/40 46
Sonderschule „L“ Burg Landshut	Roland Lochner	54470 Bernkastel-Kues, Bornwiese	0 65 31/39 39
Sonderschule „G“	Günter Schmidt	54470 Bernkastel-Kues, Kueser Plateau	0 65 31/83 04
Schule für Landwirtschaft und Weinbau	Horst Faust	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 12	0 65 31/9 53 70
Grundschule Kleinich	Christa Kipp-Topp	54483 Kleinich, Ortsstraße	0 65 36/3 51
Grundschule Lieser	Heinz-W. Hammes	54470 Lieser, Beethovenstraße	0 65 31/87 66
Grundschule Longkamp	Peter Brucker	54472 Longkamp, Schulstraße 12	0 65 31/48 39
Grundschule Maring-Noviant	Eduard Franzen	54484 Maring-Noviant, Am Kreuzberg	0 65 35/2 90
Grundschule Monzelfeld	Ludwig Theis	54472 Monzelfeld, Alte Poststraße	0 65 31/61 83
Grundschule Mülheim (Mosel)	Alfred Reimer	54486 Mülheim (Mosel), Schulstraße	0 65 34/7 77
Grundschule Ürzig	Erich Batta	54539 Ürzig, Moselstraße	0 65 32/ 27 11
Grundschule Veldenz	Gerhard Henkel	54472 Veldenz, Schulstraße	0 65 34/5 17
Grundschule Wintrich	Helga Gerten	54487 Wintrich, Schulstraße	0 65 34/83 26
Grundschule Zeltingen-Rachtig	Maria Stuff	54492 Zeltingen-Rachtig, St. Florentiner Str. 11	0 65 32/93 31 31

# Kirchen, Pfarrämter, religiöse Gemeinschaften

Pfarramt	Anschrift	Telefon
Kath. Pfarramt St. Michael auch zuständig für Andel, Kommen, Longkamp und Monzelfeld	54470 Bernkastel-Kues, Mandatstraße 8	0 65 31/30 82
Kath. Pfarramt St. Briktius	54470 Bernkastel-Kues, Schulstr. 11	0 65 31/23 37
Kath. Pfarramt St. Agatha auch zuständig für Graach, Ürzig	54470 Bernkastel-Wehlen	0 65 31/22 05
Kath. Pfarramt St. Marien, Kath. Pfarramt St. Stephanus, auch zuständig für Erden, Lösnich	54492 Zeltingen-Rachtig, Amtsstr. 16	0 65 32/24 05
Kath. Pfarramt St. Petrus	54470 Lieser	0 65 31/24 24
Kath. Pfarramt St. Stephanus auch zuständig für Hirzlei, Mülheim, Veldenz, Burgen, Gornhausen, Brauneberg	54487 Wintrich, Moselweinstraße 24	0 65 34/2 56
Kath. Pfarramt St. Peter auch zuständig für Kesten, Maring-Noviant	54518 Osann-Monzel	0 65 35/3 25
Ev. Pfarramt auch zuständig für Graach, Erden, Zeltingen-Rachtig, Ürzig	54470 Bernkastel-Kues, Saarallee	0 65 31/25 94
Ev. Pfarramt auch zuständig für Andel, Lieser, Brauneberg, Kesten, Maring-Noviant und Wintrich	54486 Mülheim, Hauptstraße	0 65 34/2 35
Ev. Pfarramt auch zuständig für Hochscheid	54483 Kleinich	0 65 36/3 14
Ev. Pfarramt auch zuständig für Burgen und Gornhausen	54472 Veldenz, Hauptstraße	0 65 34/5 30



# Cusanus Apotheke

Jutta Bergweiler · Apothekerin

Mo.-Fr. 8.00-18.30 Uhr  
Sa. 8.00-13.00 Uhr

Cusanusstraße 4 · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31-26 26 · Fax 0 65 31-80 09



FRIEDRICHSTRASSE 15  
54470 BERNKASTEL-KUES  
TEL 0 65 31 / 67 73  
FAX 0 65 31 / 45 55  
E-MAIL: Brillen.Kohlbaier@t-online.de

OPTIC ACTUELL

BAHNHOFSTRASSE 2A  
54470 BERNKASTEL-KUES  
TEL 0 65 31 / 91 51 77  
FAX 0 65 31 / 91 51 76

NET, WENN SIE MAL REINSCHAUEN ...



www.kronser.de  
oder email:  
info@kronser.de

# KRONSER

BRILLEN, SCHMUCK & UHREN IN BERNKASTEL  
TELEFON 06531-3040 · FAX 06531-7566



LORE ROCK

# SENIOREN- HILFSDIENST

GmbH

Cusanusstraße 9 a · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 75 89 + 97 03 25 · Fax 44 56



Wir verwöhnen Sie gerne ...

*Kosmetikstudio*  
*Andrea Kieren*

D-54470 Bernkastel-Kues  
Cusanusstraße 9 f · Parkplatz im Innenhof  
Tel. 06531/989530 · Fax 06531/989532



Natürlich für Ihre Gesundheit  
NORBERT SCHMIDT

Moselstraße 32 a · 54470 Lieser/Mosel · Tel.: 0 65 31/23 33 · Fax: 47 11  
Kostenlose Service-Nr. 08 00-47 11 470

## Kosmetik & Mode

Ganzkörperkosmetik  
Med. Fußpflege  
Nageldesign  
Accessoires



Heidi Gessinger  
Weingartenstraße 25  
54492 Zeltingen/Mosel  
Tel. & Fax 06532-4378

## SONNEN-APOTHEKE

Karl-Heinz Reitzenstein

54492 ZELTINGEN / MOSEL  
Telefon 0 65 32 - 28 51 · Fax 16 47



## Schaefer

Kellereiartikel - Weinbaubedarf  
GmbH & Co. KG

Ihr Partner rund um den Wein

Standard- und Sonderflaschen  
Korken, Kapseln, Kartonagen  
Accessoires  
und vieles mehr

Gartenstraße 4  
54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 06531/96990  
Fax 06531/969919

MÖBELHAUS



*Josef Krämer*

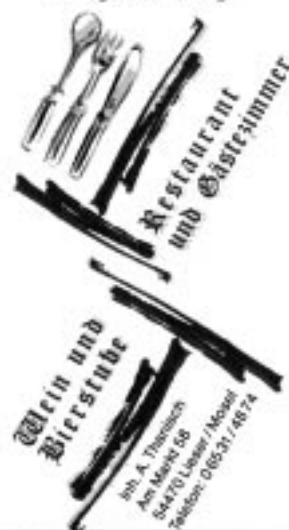
EINRICHTUNGSHAUS  
HOLZSCHNITZKUNST  
WOHNACCESSOIRES  
GESCHENKARTIKEL  
BILDERGALERIE

INH. HEIDI RÄTH  
RÖMERSTR. 21 & 23  
54470 BERNKASTEL-KUES  
FON: 0 65 31 / 22 09  
FAX: 0 65 31 / 69 41  
WWW.MOEBEL-KRAEMER.DE

frisör  
CREATIV  
gerlinde botzet

kueserwies 4  
54472 monzelfeld  
tel. 06531/4212  
fax 06531/94472

## Thanisch



RESTAURANT  
UND GÄSTEHIMMEL

Wein und  
Bierstube

Th. A. Thanisch  
Am Markt 56  
54470 Lieser / Mosel  
Telefon: 06531 / 4674

# Kindergärten

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Antonius	54470 Bernkastel-Kues, Karl-Binz-Weg 9a	0 65 31/62 90
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Michael	54470 Bernkastel-Kues, Mandatstraße 8	0 65 31/48 92
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Petrus	54470 Lieser, Weidenborn	0 65 31/33 40
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Andreas	54472 Longkamp, Andreasstraße 31	0 65 31/35 98
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Stephanus	54472 Monzelfeld, Raiffeisenstraße 3	0 65 31/42 62
Kindergarten der ev. Kirchengemeinde	54486 Mülheim, Im Flürchen 3	0 65 34/81 00
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Maternus	54539 Ürzig, Moselufer	0 65 32/47 14
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Stephanus	54487 Wintrich, Moselweinstraße	0 65 34/6 11
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Stephanus	54492 Zeltingen-Rachtig, Kunibertstraße 10	0 65 32/33 35
Kindergarten der kath. Kirchengemeinde St. Marien	54492 Zeltingen-Rachtig, Pfarrstraße 11	0 65 32/41 72
Kindergarten der Stadt Bernkastel-Kues, Wehlen	54470 Bernkastel-Kues/Wehlen, Uferallee	0 65 31/26 96
Gemeinschaftskindergarten Stadt Bernkastel-Kues und DRK-Sozialwerk	54470 Bernkastel-Kues, Kueser Plateau	0 65 31/9 11 90
Kindergarten der Ortsgemeinde Kleinich	54483 Kleinich, Hauptstraße	0 65 36/2 87
Kindergarten der Ortsgemeinde Maring-Noviant	54484 Maring-Noviant, Am Kreuzberg	0 65 35/6 61
Kindergarten der Ortsgemeinde Veldenz	54472 Veldenz, Gartenstraße	0 65 34/82 25

# Ärzte, Physiotherapeuten/Krankengymnasten, Masseur, Tierärzte, Hebammen, Heilpraktiker, Apotheken, Altenheime, Krankenkassen

Name	Anschrift	Telefon
<b>Ärzte für Allgemeinmedizin/prakt. Ärzte</b>		
Gemeinschaftspraxis Dr. med. Dietmar Appel/Dr. med. Hans-Ortwin Neuberger	54470 Bernkastel-Kues, Cusnausstraße 4	0 65 31/96 22-0
Dr. med. Uwe Berck	54470 Bernkastel-Kues, Matthias-Rieß-Str. 9	0 65 31/46 84
Prakt. Arzt Heinz Berndt	54483 Kleinich-Oberkleinich, Landhaus Ebenhausen	0 65 36/3 40
Prakt. Ärztin Eva Englert	54470 Bernkastel-Wehlen, Reitzengang 10	0 65 31/44 04
Prakt. Arzt Norbert Schmitt	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstr. 4	0 65 31/96 24-0
Prakt. Ärztin L. Hoffmann	54472 Longkamp, Gartenfeldstr. 1	0 65 31/26 60
Dr. med. D. Faude	54470 Lieser, Beethovenstr. 3 a	0 65 31/9 53 00
Dr. med. J. Faude, Facharzt für psychotherapeutische Medizin und spez. Schmerztherapie	54470 Lieser, Beethovenstr. 3 a	0 65 31/9 53 00
Dr. med. R. Marloth	54492 Zeltingen-Rachtig, Uferallee 61	0 65 32/30 21
Dr. med. M. Hinz	54486 Mülheim, Marktstraße 3	0 65 34/7 47
Dr. med. J. Heim	54539 Ürzig, Moselufer 33	0 65 32/21 34
Dr. med. K.-G. Kirsch	54470 Bernkastel-Kues, Grabenstraße 9	0 65 31/40 88
Dr. med. C. Khorsandian	54492 Zeltingen-Rachtig, Uferallee 59	0 65 32/26 86
Dr. med. Y. Khoschlessan	54486 Mülheim, Hauptstraße	0 65 34/88 88
Gemeinschaftspraxis Sanitätsrat P. Saueremann und Dr. med. A. Steinke	54472 Veldenz, Sonnenweg	0 65 34/3 59
<b>Ärzte für Kinderheilkunde</b>		
Dr. med. Inge Liebhold	54470 Bernkastel-Kues, Lindenweg 2	0 65 31/21 50
Dr. med. U. Müller-Lindenlauf	54484 Maring-Noviant, Hof Kreuzberg	0 65 35/76 61
Christian Wantzen	54470 Bernkastel-Kues, Gartenstraße 10	0 65 31/48 81
<b>Augenarzt</b>		
Dr. med. Thomas Schwarz	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 15	0 65 31/34 22
<b>Ärzte für Chirurgie</b>		
Dr. med. Herbert Schmitt	54470 Bernkastel-Kues, Schützenweg 12	0 65 31/33 77
Dr. med. Hans Rothschenk	54470 Bernkastel-Kues, Cusanus-Krankenhaus	0 65 31/58-0



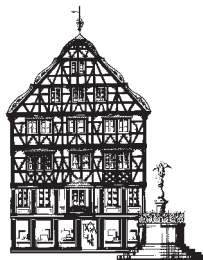
Name	Anschrift	Telefon
<b>Ärzte für Frauenheilkunde und Geburtshilfe</b>		
Gabriele Niederprüm	54470 Bernkastel-Kues, Gartenstraße 10	0 65 31/9 13 00
<b>Ärzte für Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde</b>		
Christoph Schmitgen	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 14	0 65 31/98 96 00
<b>Hautärztin</b>		
Dr. med. U. Berck	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 4	0 65 31/77 55
<b>Ärzte für innere Medizin</b>		
Dr. med. Gerhard Bayer	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 16	0 65 31/82 64
Prof. Dr. med. Bruno Mödder	54470 Bernkastel-Kues, Cusanus-Krankenhaus	0 65 31/58-2 44
Dr. med. Roswitha Nkenke	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 14	0 65 31/40 77
<b>Arzt für Orthopädie und Chirotherapie</b>		
René Schneider	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 1 b	0 65 31/41 90
<b>Arzt für Urologie</b>		
Dr. med. G. Lämmle	54470 Bernkastel-Kues, Cusanus-Krankenhaus	0 65 31/58-2 67
<b>Zahnärzte</b>		
F. Dehne	54486 Mülheim, Hauptstraße 48	0 65 34/85 00
Gunter Feld/Dr. med. dent. Andrea Feld	54470 Bernkastel-Kues, Brüningstraße 44	0 65 31/80 24
Dr. med. dent. Rainer Haag/Dr. med. dent. Karin Haag	54470 Bernkastel-Kues, Im Viertheil 14	0 65 31/83 83
Göran und Yvonne Lindström	54492 Zeltingen-Rachtig, Alte Poststraße 2	0 65 32/30 60
Dr. med. dent. Helmut Wehr	54470 Bernkastel-Kues, Saarallee 27	0 65 31/81 26
Praxisgemeinschaft Dr. H. Bastgen/Dr. A. Opp-Ackermann	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 16	0 65 31/91 50 34
Praxisgemeinschaft Anna-Karin Port & Dr. Gordon Schmitt	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 1 a	0 65 31/24 59
Udo Geller	54470 Bernkastel-Kues, Schanzstraße 1	0 65 31/84 44
<b>Physiotherapeuten/Krankengymnasten</b>		
Anne Wilms-Posen	54470 Bernkastel-Kues, Burgstraße 54	0 65 31/77 37
Sabine Fass-Follmann, Lux Herbert	54470 Bernkastel-Kues, Saarallee 18	0 65 31/9 11 22
Anne Neuberger, Krankengymnastik	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 4	0 65 31/83 85
Nikolaus Serwe, Praxis für Krankengymnastik	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 14	0 65 31/71 87
Frank Glose, Praxis für Massage, Krankengymnastik und Sportphysiotherapie	54470 Bernkastel-Kues, Patorenpfad	0 65 31/98 99 98
Krankengymnastik Ralf Gerke, Privatpraxis	54483 Kleinich, Pilmeroth 19	0 65 36/94 12 50
Achim Gabriel, Praxis für Physiotherapie	54470 Lieser, Moselstraße 32 b	0 65 31/98 93 00
Michael Günter, Praxis für Massage- und Krankengymnastik	54470 Bernkastel-Kues, Auf der Schiffferei 33	0 65 31/33 87
Judith Schwinn-Bechtel, Krankengymnastikpraxis	84486 Mülheim/Mosel, Hauptstraße 55	0 65 34/1 81 32
Frank und Hede Althoff, Praxis für Krankengymnastik	54492 Zeltingen-Rachtig, Kehlenbachstr. 7	0 65 32/51 38
<b>Masseure</b>		
Michael Konrath, Massagepraxis	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 5	0 65 31/37 12
Paul Mehl, Masseur und med. Fußpflege	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 3	0 65 31/36 69
Massagepraxis Messerig	54492 Zeltingen-Rachtig, Im Mittelweg 3	0 65 32/30 33
<b>Praktische Tierärzte</b>		
Dr. Dörthe Kunkel	54470 Bernkastel-Kues, Arndtstraße 17	0 65 31/42 53
Christian Marks	54470 Bernkastel-Kues, Saarallee 14	0 65 31/91 52 47
<b>Hebammen</b>		
Angelika Malon	54472 Brauneberg, Moselweinstraße 143	0 65 34/89 08
Katja Türr	54539 Ürzig, Im Wiesengrund 4	0 65 32/93 32 03
Angela Sproß	54472 Veldenz, Sonnenweg 2	0 65 34/2 55
Gerda Steinmetz	54487 Wintrich, In der Kurtel 1	0 65 34/2 58
<b>Heilpraktiker</b>		
Kum Suk Adams	54470 Bernkastel-Kues, Matthias-Rieß-Straße 17	0 65 31/38 18
Michael und Erich Günter	54470 Bernkastel-Kues, Auf der Schiffferei 33	0 65 31/9 40 51
Doris Kamps	54470 Bernkastel-Kues, Marienburger Straße 3	0 65 31/91 57 87
Hugo Thiel	54470 Bernkastel-Kues, Saarallee 1	0 65 31/9 45 15
Gerhard Valerius, Heilpraktiker, Praxis für Osteopathie	54484 Maring-Noviant, Zum Brauneberg 11	0 65 35/77 49
Karin Kilburg	54487 Wintrich, Bergstraße 50	0 65 34/85 32

Apotheker Peter Stöck  
**MARIEN APOTHEKE**

Friedrichstr. 14 · 54470 Bernkastel-Kues

Tel. (0 65 31) 915 915 · Fax 915 916

e-mail: Marapo-PStoeck@t-online.de



*Adler Apotheke*

Gegr. 1805

Apothekerin Eva Stöck

Markt 11

54470 Bernkastel-Kues

Fax 66 46

**Tel. (0 65 31) 23 20**



## MEDIAN Reha-Zentrum

**54470 BERNKASTEL-KUES**

Kueser-Plateau · Telefon (0 65 31) 92-0

Indikationen

- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Stoffwechselerkrankungen
- Orthopädie
- Neurologie
- Psychiatrie
- Psychosomatik/Psychotherapie

Alle Kliniken des REHA-Zentrums sind als Rehabilitationseinrichtungen für stationäre Heilmaßnahmen und Anschlußheilbehandlungen anerkannt. Vertragliche Vereinbarungen bestehen mit allen Krankenkassen und Rentenversicherungsträgern. Die gezielte Rehabilitation verbindet alle Fachgebiete unserer Kliniken. Wir konzentrieren uns hierbei nicht nur auf die Krankheit, sondern vor allem auf den kranken Menschen. Durch die Behandlung der kranken Organe auf der einen Seite und die Berücksichtigung der psychischen Konstitution auf der anderen Seite wird jeder Patient von uns in seiner Gesamtheit und als individuelle Persönlichkeit gewürdigt.

**Beauty Solar**  
SONNENLAND

*Wir bringen  
Farbe ins Spiel*

*Täglich geöffnet*

**in Bernkastel**  
Cusanusstraße 14  
Sonnen-Telefon: 0 65 31 / 94 301  
Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.beauty-solar.de](http://www.beauty-solar.de)



**EINHORN  
APOTHEKE**

AUS TRADITION FÜR IHRE GESUNDHEIT

**Apotheker Bernd Dahmen**

Hauptstraße 51 · 54486 Mülheim/Mosel · Telefon 0 65 34/3 38 · Fax 88 06

E-MAIL: [einhorn-apotheke-dahmen@t-online.de](mailto:einhorn-apotheke-dahmen@t-online.de) · <http://www.pharma-online.de/einhorn-apotheke>  
freecall 08 00-0 00 03 38

**Praxis für**

**Massage · Krankengymnastik  
Sportphysiotherapie**

**FRANK GLOSE**

Pastorenpfad · 54470 Bernkastel-Kues

Tel./Fax 0 65 31 / 98 99 98



Name	Anschrift	Telefon
<b>Apotheken</b>		
Adler-Apotheke	54470 Bernkastel-Kues, Markt 11	0 65 31/23 20
Cusanus-Apotheke	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 4	0 65 31/26 26
Marien-Apotheke	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 14	0 65 31/91 59 15
Einhorn-Apotheke	54486 Mülheim, Hauptstraße 51	0 65 34/3 38
Apostel-Apotheke	54470 Lieser, Moselstraße 32 a	0 65 31/23 33
Sonnen-Apotheke	54492 Zeltingen-Rachtig, Weingartenstraße 74	0 65 32/28 51
St.-Maternus-Apotheke	54539 Ürzig, Rathausplatz 12	0 65 32/93 94-0
<b>Krankenkassen</b>		
AOK Die Gesundheitskasse in Rheinland-Pfalz	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 14	0 65 31/95 14-0
Barmer Ersatzkasse	54470 Bernkastel-Kues, Gartenstraße 20	0 65 31/95 17-0
Deutsche Angestellten-Krankenkasse – Geschäftsstelle Bernkastel-Kues	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 9 a	0 65 31/96 13-0
<b>Altenheime</b>		
Caritas-Altenzentrum Mittelmosel – Altenheim Koster zur Hl. Familie – Altenpflegeheim „St. Nikolaus“ – Altenheim „St. Josef“	54470 Bernkastel-Kues, Mandatstraße 6 54470 Bernkastel-Kues, Stiftsweg 2 54539 Ürzig, Moselufer 42	0 65 31/5 02-2 01 0 65 31/5 02-0 0 65 32/21 72
Priv. Altenheim, Fam. Kretschmann	54472 Kommen, Hauptstraße 21	0 65 36/5 88
CTT e.V., Alten- und Pflegeheim, Cusanus-Stift	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 2	0 65 31/95 50

## Soziale Fürsorge und andere gemeinnützige Einrichtungen, Krankenpflegedienste

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Caritasverband, Außenstelle Bernkastel-Kues	54470 Bernkastel-Kues, Stiftsweg 1 d	0 65 31/96 60 13
Caritas-Sozialstation	54470 Bernkastel-Kues, Karl-Binz-Weg 12	0 65 31/60 61
DRK-Sozialwerk	54470 Bernkastel-Kues, Am Kurpark	0 65 31/50 50
Deutsches Rotes Kreuz – Kreisverband Bernkastel-Wittlich	54516 Wittlich, Friedrichstraße 20	0 65 71/6 97 70
Arbeiterwohlfahrt – Ortsverband	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 64	0 65 31/45 81
<b>Krankenpflege/Pflegedienste/Hilfsdienste</b>		
Lore Rock, Seniorenhilfsdienst	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 9 a	0 65 31/75 89
Anita und Günter Klein, Krankenpflege	54472 Burgen, Bergstraße 1	0 65 34/6 18
Vera Busch, Mobile Alten- und Krankenpflege	54518 Kesten, Paulinstraße 20	0 65 35/10 96
Eva Hoffmann, mobile Kurzzeitpflege	54472 Monzelfeld, Bei den Zwei Kreuzen 12	0 65 31/98 91 40

## Kulturelle Einrichtungen

Bezeichnung	Telefon
Kultur und Kur GmbH Bernkastel-Kues – Ständig wechselnde Veranstaltungen – Moselfestwochen	0 65 31/40 66
Mosel-Kino GmbH Bernkastel-Kues	0 65 31/40 66
Kino-Info	0 65 31/25 97
Mosel-Weinmuseum Bernkastel-Kues	0 65 31/41 41
Vinothek Bernkastel-Kues	0 65 31/41 41
Puppen- und Spielzeugmuseum	0 65 31/16 62
Heimatemuseum Graacher Tor, Bernkastel-Kues	0 65 31/72 60
Cusanusstift/St.-Nikolaus-Hospital Bernkastel-Kues	0 65 31/22 60
Cusanus-Geburtshaus Bernkastel-Kues	0 65 31/28 31
Heimatkundliche Dokumentation im Mattheiser Hof, Graach (- Ortsbürgermeister -)	0 65 31/71 60
Heimatkundliche Sammlung „Barbara Mühle“, Lonkamp (- Ortsbürgermeister -)	0 65 31/44 26 o. 24 20
Heimatemuseum Kirchspiel Kleinich, Info: Raiffeisenbank „Idarwald“ in Kleinich	0 65 36/93 90-0 o. 84 06 o. 3 24



**Bezeichnung****Telefon**

Kloster Machern, Bernkastel-Wehlen – ehem. Zisterzienserinnen-Abtei, Weinmuseum Heimatomuseum im ehem. Kloster Brauneberg-Filzen	0 65 34/3 92 o. 5 07
Heimatomuseum Lieser	0 65 31/27 77
Alte Dorfmuhle Monzelfeld	0 65 31/88 33
Villa Romana, Veldenz – röm. Badeanlage, Heimatomuseum	0 65 34/12 03
Römerkelter, Brauneberg	0 65 34/93 33 33
Römerkelter, Erden	0 65 32/25 49
Römerkelter, Maring-Nowiand	0 65 35/70 23

**Bücherei:****Bernkastel-Kues:**

- St. Briktius im Antoniusshaus
- Haus St. Michael neben der Kirche
- Kurgastzentrum, Kueser Plateau
- Evang. Kirchengemeinde
- Hauptschule Bernkastel-Kues
- Zeltingen-Rachtig, Pfarrhaus Zeltingen
- Lösnich
- St. Anna, Erden
- Pfarrbücherei Wehlen
- Heimatkundliche Bücherei Raiffeisenbank „Idarwald“ in Kleinich



Das kostenlose  
**Probeabo** des  
Trierischen Volksfreunds  
bietet Ihnen über  
zwei Wochen weitaus mehr  
als Buchstabensuppe!

**PROBIEREN  
EINMAL ANDERS:**

Bestellung an:  
Volksfreund-Druckerei Nikolaus Koch GmbH

Abteilung Abo-Service  
Postfach 3770, 54227 Trier  
Per Fax an: 0651/7199-979  
Per E-mail an: abo-service@tmvg.de

Oder rufen Sie uns an:  
0651/7199-998



**Trierischer Volksfreund**

www.intrinet.de

Der Volksfreund. Er gehört zum Leben.



# Sport • Freizeit • Erholung

Kinderspiel- und Bolzplätze in allen Ortsgemeinden, Sportplätze, Sport- bzw. Mehrzweckhallen in den Ortsgemeinden, Trainingsmöglichkeiten sind bei den Vereinsvorsitzenden zu erfragen.

Bezeichnung	Telefon
<b>Moselbad</b> Bernkastel-Kues	0 65 31/30 03
<b>Freizeit und Erholung:</b> – Ausgedehntes Rad- und Wanderwegenetz in der ganzen Verbandsgemeinde. Wanderkarten und Erlebnistourenvorschläge: Mittelmoseltouristik	0 65 31/30 75
<b>Angelsportmöglichkeiten:</b> in der Mosel	
<b>Sport/Fitness/Freizeit</b> Verein für Sport, Freizeit und Gesundheit (SFG) – Gesundheitspark – Präventionstraining – Seniorensport – Schach	0 65 31/9 11 99
<b>Reiten/Reitsportanlage</b> Cusanushof Bernkastel-Kues	0 65 31/77 90
<b>Minigolf</b> – Bernkastel-Kues, Kueser Hafen – Bernkastel-Kues, Kurgastzentrum – Zeltingen-Rachtig, an der Moselbrücke	
<b>Tennis</b> – Bernkastel-Kues, TC „GrünWeiß“ – Bernkastel-Kues, Tenniscenter Molz GmbH – Bernkastel-Kues, Hotel Moselpark – Lieser, TuS Lieser – Lomkamp – Mülheim/Mosel, TC „Blau-Weiß“ – Wintrich – Urzig	
<b>Schießanlagen</b> – Lieser, Bürgerschützenverein – Stadt Bernkastel-Kues – Brauneberg, Schützenbruderschaft „St. Hubertus“ – Graach, Schützenverein – Maring-Noviant, Sport-Schützenverein – Zeltingen-Rachtig, Schützenverein Mittelmosel – Urzig, Bogenschützenverein	
<b>Schulsportanlage</b> – Kunstrasenanlage – Skaterbahn – Tartanlaufbahn – Leichtathletikanlage	
Betreiber: Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues	



Gemeindezentrum  
VILLA ROMANA in Veldenz

# Vereine und Verbände

Name des Vereins/Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
<b>54470 Stadt Bernkastel-Kues</b>		
Angelclub Bernkastel-Kues Heinz Michels	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 12	0 65 31/24 00
Arbeiterwohlfahrt Bernkastel-Kues Josef Scholl	54472 Veldenz, Bergstraße 27	0 65 34/280
Bernkasteler Bürgerwehr Wolfgang Gilles	54470 Bernkastel-Kues, Graacher Straße 16	0 65 31/86 27
Big-Band Nikolaus-von Kues-Gymnasium Miroslaw Fojtzik	54470 Bernkastel-Kues, Tannenweg 1	0 65 31/24 61
DPSG Stamm Westgoten Kues Karl-Peter Günter	54470 Bernkastel-Kues, Brüningstraße 64	0 65 31/45 95
Freizeitsportverein Viktoria Kues Norbert Schmitt	54470 Bernkastel-Kues, Weingartenstraße 1	0 65 31/80 20
Freizeit-Tennis-Club Bernkastel-Kues 1990 e.V. Doris Freis	54470 Bernkastel-Kues, Nachtigallenweg 1	0 65 31/65 95
Fischereiverein Bernkastel Uwe Faß	54470 Bernkastel-Kues, Moselstraße 8	0 65 31/95 23 70
Hunsrückverein e.V. Werner Heinz	54470 Bernkastel-Kues, Bergweg 9	0 65 31/35 64
Karnevalsverein „Huckebein“ Wolfgang Marmann	54470 Bernkastel-Kues, Arndtstraße 4	0 65 31/69 32
Karnevalsverein „Wehlener Eulen“ Sabine Noack	54470 Bernkastel-Wehlen, Uferallee 1a	0 65 31/25 72
Kirchenchor St. Briktius Wolfgang Port	54470 Bernkastel-Kues, Schillerstraße 10	0 65 31/72 11
Kirchenchor „Cäcilia“ Bernkastel Erich Wilbert	54470 Bernkastel-Kues, Graacher Straße 11	0 65 31/25 59
Kirchenchor Wehlen Peter-Josef Jung	54470 Bernkastel-Wehlen, Hauptstraße 61	0 65 31/91 57 35
Kolpingfamilie St. Agatha Dr. J. Schander	54470 Bernkastel-Wehlen, Neustraße 1	0 65 31/31 13
Kolpingfamilie St. Briktius Hans Burg	54470 Bernkastel-Kues, Bornwiese 6	0 65 31/57 66
Kolpingfamilie St. Michael Wolfgang Gilles	54470 Bernkastel-Kues, Graacher Straße 16	0 65 31/86 27
Männergesangverein Wehlen Walter Geller	54470 Bernkastel-Wehlen, Hauptstraße 86	0 65 31/21 84
Männerquartett Bernkastel 1877 Jürgen Schmitt	54470 Bernkastel-Kues, Im Viertheil 3	0 65 31/32 47
Männergesangverein 1848 mit Frauenchor 1914 Christa Dillinger	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 9	0 65 31/32 39
Musikvereinigung Paul Peter Coen	54470 Bernkastel-Kues, Brüningstraße 22	0 65 31/81 10
Musikverein „Lyra“ Wehlen Michael Hoffmann	54470 Bernkastel-Wehlen, Gebrannte Mauer 6	0 65 31/38 96
Plastikmodellbauclub Mittelmosel	54470 Bernkastel-Kues, Postfach 1311	
Bernkaseler Ruderverein 1874 e.V. Thomas Dörr	54470 Bernkastel-Kues, Nikolausufer	
Spielvereinigung Bernkastel-Kues Peter Esslinger	54470 Bernkastel-Kues, Nachtigallenweg 7	0 65 31/31 31
Sportring Bernkastel-Kues Alfons Ertz	54470 Bernkastel-Kues, Bergweg 1	0 65 31/84 56
I. Skatclub Manfred Robbecke	54470 Bernkastel-Kues, Friedrichstraße 11	0 65 31/24 88
Tennisclub „Grün-Weiß“ René Achtermann	54470 Bernkastel-Kues, Buchenweg 8	0 65 31/83 14
TuS Wehlen Karl-Heinz Kipp	54470 Bernkastel-Kues, Hauptstraße 62	0 65 31/79 62
Turnverein Bernkastel-Kues Peter Klöckner	54470 Bernkastel-Andel, Unkersberg 10	0 65 31/66 88



Name des Vereins/Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
Turnverein Andel Hermann Hess	54470 Bernkastel-Andel, Goldbachstraße 23	0 65 31/84 69
VDK – Kreisverband Bernkastel-Zell August Ottenbreit	55487 Sohren, Turmstraße 4	0 65 43/32 89
Verein für Sport, Freizeit und Gesundheit (SFG) Adolf Braun	54470 Bernkastel-Kues, Schul- u. Sportzentrum	0 65 31/9 11 99
Verein der Freunde und Förderer der Hotelfachschule Bernkastel-Kues e.V. Stud.Dir. Bertram Hoffmann	54470 Bernkastel-Kues, Bornwiese	0 65 31/40 46
Werbekreis des Einzelhandels Norbert Hansen	54470 Bernkastel-Kues, Markt 26	0 65 31/22 15
Kulturförderverein Bernkastel-Kues e.V. Dr. Helmut Gestrich	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 18	0 65 31/54-1 00
Cusanus-Gesellschaft Dr. Helmut Gestrich	54470 Bernkastel-Kues, Gestade 18	0 65 31/54-1 18
Sterntaler e.V. Förderverein Kindertagesstätte St. Michael	54470 Bernkastel-Kues	0 65 31/48 92
Pfadfinderinnen St. Georg Marianne Liell	54470 Bernkastel-Kues, Mandantstraße 3	0 65 31/9 40 72
Lernen Fördern, Integrationsfachdienst, Beratungsstelle für arbeitsuchende Menschen mit Behinderungen und kompetenter Ansprechpartner für Betriebe	54470 Bernkastel-Kues, Brüningstraße 116	0 65 31/76 36 Telefax 0 65 31 / 91 54 15
Lernen Fördern, Ausbildungsbegleitende Hilfen ermöglichen Auszubildenden durch individuelle unterrichtliche und sozialpädagogische Förderung einen qualifizierten Berufsabschluß	54470 Bernkastel-Kues, Brüningstraße 116	0 65 31/76 36 Telefax 0 65 31 / 91 54 15
Bernkasteler Kammermusikvereinigung e.V. Vorsitzender: Wolfgang Lichter		0 65 31/81 18
Verein der Freunde und Förderer des internationalen Musikfestivals MOSELFESTWOCHEN e.V, Vorsitzender: Wolfgang Lichter		0 65 31/81 18
Förderkreis Grundschule Benkastel Kues e.V. Vorsitzender: Gerhard Müller	54470 Bernkastel-Kues, Schulstraße 2	0 65 31/81 32

#### 54472 Ortsgemeinde Brauneberg

„Duos Amadeus“ - Weinwerbekreis Reiner Heil	54472 Brauneberg, Moselweinstraße 79	0 65 34/4 39
Frauentanzgruppe Edith Erz	54472 Brauneberg, Kirchgasse 10	0 65 34/2 93
Karnevalsverein „Juffernarren“ Udo Schiffmann	54472 Brauneberg, Moselweinstraße 135	0 65 34/81 67
Kindertanzgruppen Christiane Heiden	54472 Brauneberg, In der Zehnt 12	0 65 34/3 77
Kirchenchor Pastor Ehse	54472 Brauneberg, Kath. Pfarramt	0 65 34/94 01 66
Männerquartett Alfred Reimer	54472 Brauneberg, Am Kandelborn 20	0 65 34/88 95
Musikverein Brauneberg Thorsten Clemens	54472 Brauneberg, Weingartenstraße 9	0 65 34/85 18
Schützenverein „Hubertus“ Oswald Traut	54472 Brauneberg, Filzener Weg 5 a	0 65 34/2 34
Spielvereinigung Mülheim-Brauneberg Jürgen Süs	54486 Mülheim, Auf Oleck 1	0 65 34/1 81 51

#### 54472 Ortsgemeinde Burgen

Fußballclub Burgen Manfred Schwarz	54472 Burgen, Am Frohnbach 16	0 65 34/5 92
Gemischter Chor Ilona Stein	54472 Burgen, Fahlserstraße 10	0 65 34/1 82 65
Musikverein Achim Bauer	54472 Burgen, In der Mess 5	0 65 34/87 03
Heimatverein Burgen e.V. Peter Mittler	54472 Burgen, Veldenzer Straße 11	0 65 34/89 30

Seit 1970 Pflanzen, Gestaltung & Pflege – alles aus einer Hand –

grün ist leben  
**BAUMSCHULE | ERBES**  
GARTENGESTALTUNG · LANDSCHAFTSPFLEGE

Inh. Karl-Heinz Hüb

WITTLICHER STR. 18  
54539 ÜRZIG / MOSEL

TEL. 0 65 32 / 93 85-0  
FAX 0 65 32 / 93 85-75

- Garten- und Landschaftsbau
- Steinarbeiten
- Zaunbau
- Pflanzenverkauf
- Sportplatzpflege



*Landhaus  
Ruth*  
*Hotel ·  
Restaurant · Cafe*

**Swimming-Pool · Fahrradverleih  
alle Zimmer mit TV, Telefon · Frühstücksbuffet**

Fam. Peiner – Hauptstraße 169 · 54470 Bernkastel-Wehlen  
Tel. 0 65 31 / 96 11-0 · Fax 0 65 31 / 96 11-12

**Küche  
18.00–22.00 Uhr**

**ÜRZIG/MOSEL  
Moselufer 18**

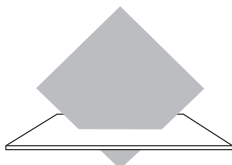
**Ruhetag:  
Mittwoch**



**Telefon  
0 65 32/21 83**

Hubertushöhe 14  
54539 ÜRZIG

Telefon: (0 65 32) 32 09  
Telefax: (0 65 32) 14 83



**Norbert Steilen**

Ausführung von: Fliesen – Platten u. Natursteinarbeiten

**OSTER – SCHWAAB**

Abfüllbetrieb u. Weinkellerei  
GmbH

ÜRZIG-Höhe / Im Rastel  
54539 Ürzig / Mosel

Tel. 0 65 32-93 98-0 · Fax 0 65 32-93 98-20

**WARSCHIED**

Wir helfen Ihnen auf's Rad.

**FAHRRADVERTRIEB**

Groß- und Einzelhandel  
Inhaber: Harald Warscheid

Hauptstraße 73  
54492 Löslich/Mosel  
Telefon 0 65 32 / 17 39  
Telefax 0 65 32 / 40 30



geöffnet:  
Di.-Sa. 10.00-19.00 Uhr

**DER ROLLERLADEN**

Inh. Christiane Blaschke

**Schanzstr. 26  
54470 Bernkastel-Kues**

Tel.: 06531-91090 · Fax: 91091



**aprilia**

Vertragshändler  
**Motorräder und Roller**

**Kalverkamp** GmbH

Wintergärten · Sonnenschutz  
Heizungs-/Klimasysteme  
Rattanmöbel

- Wintergarten mit elektrischem Schiebedach
- Heizungs-/Klimasysteme
- Markisen/Sonnenschutz
- Rattanmöbel



**Wir beraten Sie gerne!**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Hochstraße 87 · 54470 Lieser/Mosel · Tel. 0 65 31/69 78 und 22 07 · Fax 69 88

**K D**

**DECKER-HOLZ**

**Ihr Partner für Qualitätsschnittholz**



- Fi/Ta, bis 8 m
- Douglasie
- Lärche
- Kiefer
- Seitenware in 27 x 120, 140 mm, 23 x 120 mm  
32 x 125, 140, 150, 175 mm,  
von 3-6 m lang

Vorratssparren, Gartenholz, Nagel-/ Leimbinderschnittholz,  
Exportbauholz, Verpackungsschnittholz in beliebigen  
Dimensionen.

Fragen Sie uns an!

Tel. 0 65 36/93 93-23 · Fax 0 65 36/93 93-93

Karl Decker GmbH, Industriegebiet, 54472 Hochscheid



Fachwerkhaus in Veldenz



Am Eingang zum Cusanusstift in Bernkastel-Kues



Erntefest an der römischen Kelteranlage Brauneberg



Name des Vereins/Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
<b>54492 Ortsgemeinde Erden</b>		
Heimat- und Verkehrsverein Hermann Schwaab	54492 Erden, Im Unterdorf 10	0 65 32/22 26
Kirchenchor St. Anna Alois Kaufmann	54492 Erden, Fährstraße 2	0 65 32/46 24
Radsportclub '89 Erden e.V. Herbert Weber	54492 Erden, Hauptstraße 72	0 65 32/25 49
Förderverein Römerkelter Erden e.V. Ruth Oster	54492 Erden, Zur Kapelle 2	0 65 32/9 31 08
<b>54472 Ortsgemeinde Gornhausen</b>		
F.C. Haardt Kopf Gornhausen Roland Schiry	54472 Gornhausen, Am Mühlenrech	0 65 31/44 29
Heimat- und Verkehrsverein Elfriede Platz	54472 Gornhausen, Alte Schulstraße	0 65 31/49 19
<b>54470 Ortsgemeinde Graach</b>		
Gesangverein Männerquartett Mathias Meyer	54470 Graach, Hauptstraße 45	0 65 31/71 52
Musikverein „Harmonie“ Graach Gerd Christmann	54470 Graach, Hauptstraße 100	0 65 31/74 49
Rasensportverein Graach Klaus Blesius	54470 Graach, Hauptstraße 75	0 65 31/22 27
Schützenverein Graach Ludwig Kien	54470 Graach, Hauptstraße 54	0 65 31/26 13
Wassersportclub Graach Hermann Blesius	54470 Graach, Panoramastraße	0 65 31/76 31
<b>54472 Ortsgemeinde Hochscheid</b>		
Gymnastikgruppe Margit Barth	54472 Hochscheid, Römerstraße 5	0 65 36/84 57
Musikverein 1926 e.V. Hochscheid Wolfgang Barth	54472 Hochscheid, Hauptstraße 17	0 65 36/12 36
<b>54518 Ortsgemeinde Kesten</b>		
Frauengruppe Kesten Gisela Beer	54518 Kesten, Eiermarkt 3	0 65 35/3 74
Sportverein Jugendgruppe Ingo Junk	54518 Kesten, Am Herrenberg 23	0 65 35/72 18
Sportverein Manfred Bollig	54518 Kesten, Moselstraße 17	0 65 35/71 74
Winzerkapelle Kesten Thomas Esseln	54518 Kesten, Am Herrenberg 13	0 65 35/71 61
Kirchenchor Peter Junk	54518 Kesten, Moselstraße 12 n	0 65 35/5 23
<b>54483 Ortsgemeinde Kleinich</b>		
MGV 1894 Kleinich Erich Stöher	54483 Kleinich, Ortsstraße 57	0 65 36/2 81
TuS Kleinich Stefan Bach	54483 Kleinich, Oberkleinich 7	0 65 36/2 10
Heimat- und Verkehrsverein Friedhorst Kirst	54483 Kleinich, Raiffeisenb. „Idarwald“ eG	0 65 36/93 90-0
<b>54472 Ortsgemeinde Kommen</b>		
Turnverein Kommen Birgit Kilburg	54472 Longkamp, Mühlenweg 4	0 65 31/72 85
<b>54470 Ortsgemeinde Lieser</b>		
Angelfreunde Fritz Matzke	54470 Lieser, Paulsstraße 18	
Karnevalsverein Spumbaken Lieser Peter Pauly-Mehn	54470 Lieser, Moselstraße 6	0 65 31/65 80
Kirchenchor Sonja Brösch	54470 Lieser, Am Markt 39	0 65 31/47 59



*Top-Salon des Jahres 1999  
Sieger „Service 2000“*

# Friseur Krüger

*Jung & Aktiv*

INH. MARTHA COMMES  
HAUPTSTRAßE  
54470 BERNKASTEL-WEHLEN  
Tel.: 06531 / 6261, Fax: 91415

Landesmeisterinnen  
im Damenfach  
und Herrenfach  
Teilnahme an nationalen  
und internationalen  
Wettbewerben  
Frisurenshows  
Modenschauen

ECHTHAAR-VERLÄNGERUNG / VERDICHTUNG  
KINDERSPIELECKE • KLIMANLAGE  
WINTERGARTEN

Kosmetik  
COSMO-BEAUTY  
Fußpflege

## Fit - In

Der Fitness- und Freizeittreff  
Inh. Timo Lentos  
Gewerbegebiet  
54470 Bernkastel-Kues  
Tel.: 0 65 31/83 48  
Internet: [www.fit-in-bernkastel.de](http://www.fit-in-bernkastel.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00-22.00 Uhr  
Sa.: 14.00-18.00 Uhr  
So.: 9.30-12.00 Uhr

## BACKHAUS RUF

**Frische Backwaren! Snacks!**  
Mitten in der *Altstadt von Bernkastel-Kues* befindet sich unsere Bäckerei mit Stehcafé. 7 Tage für Sie geöffnet.

**Mosel aufwärts**  
Im *Gewerbegebiet Mülheim* unser Bäcker-Snäck-Imbiß jeden Tag Frühstück und Mittagstisch **Edeka-Aktiv-Markt in Brauneberg** unser Backshop mit Stehcafé für frische Backwaren nach Ihrem Einkauf.  
**Mo. Mi. und freitags Holzofenbrot aus dem Steinbackofen**

Andreas Ruf Römerstraße 54 Tel. Mülheim 9499921  
54470 Bernkastel-Kues Fax 9499923  
Tel. 0 65 31 / 62 19

## berle

PARFÜMERIE · FOTO

Ihr Fachgeschäft mit der freundlichen Atmosphäre

BERNKASTEL-KUES · RÖMERSTR. 5 · TEL. 34 13

## Hoffmann

Uhren & Schmuck

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck. Wir kümmern uns auch um Kleinigkeiten.

Hoffmann Uhren und Schmuck  
Inh. Raimond Hoffmann  
Römerstraße 16  
54470 Bernkastel-Kues  
Tel.: (0 65 31) 44 99 · Fax 10 29

## HEIZÖL EIFEL

Bernkastel-Kues  
☎ 06531/2489

Zeltingen-Rachtig  
privat ☎ 06532/3105

**Entdecken Sie die guten Seiten der Wein- und Heimatliteratur ...**  
... alles über Land und Leute, Tradition und Geschichte, Kunst und Kultur, Schmaus und Braus ...

Buchhandlung  
**ENGEL**

Markt 36 · D-54470 Bernkastel-Kues · Telefon 06531-91238

Inhaber: Hans Ehse  
54470 Bernkastel-Kues

Römerstr. 8  
Tel. 0 65 31-74 33

## Leben Sie auf großem Fuß?

**Wir führen:**  
Damen-Schuhe bis Größe 10  
und Herren-Schuhe bis Größe 51



Name des Vereins/Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
Musikverein „Lyra“ Lieser Thomas Brösch	54470 Lieser, Am Markt 39	0 65 31/47 59
Pfadfinder Stamm Paulsritter Winfried Griebler	54470 Lieser, Paulsstraße 31	0 65 31/ 45 33
Schützenverein Lieser Joachim Weinand	54484 Maring-Noviant, Brunnenstraße 9	0 65 35/76 42
TuS Lieser Reinhard Barthen	54470 Lieser, Richard-Wagner-Straße 12	0 65 31/62 89
Tanzgruppen Karnevalsverein Peter Pauly-Mehn	54470 Lieser, Moselstraße 6	0 65 31/65 80
Heimat- und Verkehrsverein Friedrich Zeltner	54470 Lieser, Schubertstraße 2	0 65 31/40 97
Frauengemeinschaft Lieser Romy Wolff	54470 Lieser, Am Markt 2	0 65 31/24 21

### 54472 Ortsgemeinde Longkamp

Frauengemeinschaft Longkamp Marlene Kolz	54472 Longkamp, Graacher Weg 13	0 65 31/65 90
Kirchenchor Leo Kolz	54472 Longkamp, Graacher Weg 13	0 65 31/65 90
Männergesangverein Clemens Kolz	54472 Longkamp, Trarbacher Straße 7	0 65 31/38 68
Musikverein „Harmonie“ Longkamp 1929 e.V. Kurt Kolz	54472 Longkamp, Mühlenweg 27	0 65 31/83 44
SFG Longkamp Werner Paulus	54472 Longkamp, Johannisstraße 15	0 65 31/69 00
SV Longkamp Uwe Braun	54472 Longkamp, Schulstraße 2	0 65 31/32 12
Tennis-Club Norbert Kaiser	54472 Longkamp, Kaiserstraße 8	0 65 31/33 81
Modellsportfreunde Longkamp Hans-Jörg Eckstein	54472 Kommen, Im Treffgen 62	0 65 36/4 79

### 54492 Ortsgemeinde Löslich

KV „Lesnija Schnäale Spesser“ Günter Weiskopf	54492 Löslich, Hauptstraße 44	0 65 32/31 94
Musikverein „Heimattreu“ Egbert Ehlen	54492 Löslich, Hauptstraße 37	0 65 32/49 39
Spvgg. Löslich-Kindel-Erden e.V. Löslich Albert Heil	54492 Löslich, Hauptstraße 15	0 65 32/13 70

### 54484 Ortsgemeinde Maring-Noviant

Freizeitelf Liesertal Herman J. Ehlen	54484 Maring-Noviant, Am Honigberg 27	0 65 35/76 10
Gemischter Chor Noviant Paul Schmitt	54484 Maring-Noviant, Im Webersgarten 10	0 65 35/74 22
Heimatverein Maring Norbert Bölinger	54484 Maring-Noviant, Trierer Straße 4	0 65 35/73 62
Heimatverein Noviant Günter Behres	54484 Maring-Noviant, Am Schönberg 14	0 65 35/73 82
Karnevalsverein Reinhard Arens	54484 Maring-Noviant, Am Kreuzberg 7	0 65 35/6 46
Männerquartett Maring Oswald Hammes	54484 Maring-Noviant, Siebenborner Str. 18	0 65 35/4 79
Musikverein Harmonie Dieter Bracht	54484 Maring-Noviant, Moselstraße 47	0 65 35/73 79
Reitverein „Hubertus“ Arnold Keller	54484 Maring-Noviant, Bernkasteler Str. 1	0 65 35/12 26
Schützenverein Kurt Hoffmann	54484 Maring-Noviant, Im Webersgarten 3	0 65 35/76 62
SC Noviant Hans-Josef Edringer	54484 Maring-Noviant, Bernkasteler Str. 32	0 65 35/6 46
SV Maring Hermann Heil	54484 Maring-Noviant, Am Honigberg 23	0 65 35/74 10



# CHINA-RESTAURANT JADE

酒家

翡翠

Inh. L. Chuong Duong

*Original chinesische Küche*

Öffnungszeiten: 11.30 bis 15.00 Uhr und 17.30 bis 23.30 Uhr  
Donnerstag Rubetag (außer Feiertage)

Cusanusstraße 26 (neben der Kreissparkasse)  
54470 Bernkastel-Kues · Telefon 0 65 31/28 38

## Panorama-Hotel · Cafe-Restaurant



Wir bieten:

- gepfl. Speisen und Getränke
  - moderne Gästezimmer  
alle mit Du/Wc. teilw. Balkon
  - Wintergarten mit großartigem Moselblick
  - Parkplatz am Haus
  - Liegewiese, ruhige Lage
  - neues Apartmenthaus
  - Preise und Prospekte auf Anfrage
  - Telefon 0 65 31/45 05 · Telefax 66 62
- Auf Ihren Besuch freut sich: Fam. A. Kemmer

## Waldschenke "Zur Eisernen Weinkarte"

• *Spezialität: Schwenkbraten  
vom Buchenholz Grill*

• *Kaffee und selbstgebackener  
Kuchen*

am Wanderweg Bernkastel – Traben – Trarbach – Familie Botzet

54470 Bernkastel-Kues · Trarbacher Weg 1  
Tel. 0 65 31 / 66 33 · Fax 0 65 31 / 91 56 31



## Gasthaus Huwer mit Kapuzinerstübchen

INH. M. BOTTLER-HUWER

Gut bürgerliche Küche –  
Moderne Gästezimmer

WEINE AUS EIGENEM ANBAU

54470 BERNKASTEL-KUES

Römerstraße 35 · Tel. (0 65 31) 23 53 · Fax (0 65 31) 9 45 56

INDISCH · PAKISTANISCHE SPEZIALITÄTEN

## RESTAURANT

# Taj Mahal

DER GESCHMACK SPRICHT FÜR SICH

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH  
DAS TAJ MAHAL TEAM

Herbegasse 1 · 54470 Bernkastel  
Telefon 0 65 31 - 49 90

ÖFFNUNGSZEITEN:

TÄGL. VON 11.30-14.30 UHR UND 17.30-23.00 UHR



Restaurant - Pizzeria

## Badstube

Inhaber Lenopoli - Bruggellis  
54470 Bernkastel-Kues  
Markt 28  
Tel: +49(0)6531 / 17 49

Italienisches Spezialitäten-Restaurant.  
60 Sitzplätze direkt am  
mittelalterlichen Markt.

## Feiern ohne Stress !

Wir organisieren Ihre Privatfeier von A – Z im urigen Ambiente eines historischen Schieferdoppelgewölbes. Sie laden nur noch ein und genießen: rockige Partys, runde Geburtstage oder Betriebsfeste. Sie können auch Weinproben mit uns verabreden. Rufen Sie an!

Gutsausschank Dr. Willkomm

Gestade 1 B, 54470 Bernkastel-Kues  
Tel.: 06531/8054 · Fax 06531/915000

Wein-Design  
Accessoires rund um den Wein

## Vinopticum

Tel. 0 65 31 / 9 48 88  
Fax 97 14 64

Markt 23 · Bernkastel-Kues

## SP:Schneider

TV, Video, HiFi, Telecom, SAT...persönlich.

54472 Brauneberg · Dusemonder Straße 40  
Tel. 0 65 34/9 31 23 · Fax 9 31 24 · www.spschneider.de

ServicePartner

Name des Vereins/Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
<b>54472 Ortsgemeinde Monzelfeld</b>		
Gesangverein Helmut Brück	54472 Monzelfeld, Birkenweg 3	0 65 31/27 26
Heimatverein Monzelfeld Friedhelm Bohn	54472 Monzelfeld, Kapellenweg 2	0 65 31/37 46
Jugendgruppe Christian Schell	54472 Monzelfeld, Zur Windschnur 4	0 65 31/88 75
Karnevalsverein „Welle Baie“ Matthias Kropp	54472 Monzelfeld, Kueserwies 4	0 65 31/28 13
Kath. Kirchenchor Maria Schommer	54472 Monzelfeld, Kapellenweg 4	0 65 31/35 36
Musikverein „Cäcilia“ 1926 e.V. Hans-Peter Schmitt	54472 Monzelfeld, Kieferweg 3	0 65 31/73 17
Sportverein Günter Wagner	54472 Monzelfeld, Stockweg 6	0 65 31/29 28
Kath. Frauengemeinschaft Gerti Koch	54472 Monzelfeld, Alte Poststraße 64	0 65 31/87 80
<b>54486 Ortsgemeinde Mülheim (Mosel)</b>		
Ev. Kirchenchor Norbert Rieb	54486 Mülheim, Im Brühl 25	0 65 34/84 40
Spielmannszug Mülheim Detlef Wickel	54486 Mülheim, Bergweg 24	0 65 34/4 45
Sportverein Jürgen Süs	54486 Mülheim, Auf Oleck 1	0 65 34/1 81 51
Tennis-Club „Blau-Weiß“ Bernd Büscher	54486 Mülheim, Kirchstr. 18	
Tischtennis-Club Wolfgang Thiel	54486 Mülheim, Am Mühlchen 13	0 65 34/1 83 00
Weinwerbegemeinschaft Dr. Dirk Richter	54486 Mülheim, Hauptstraße 37	0 65 34/93 30 04
<b>54539 Ortsgemeinde Ürzig</b>		
Karnevalsverein Ürzig Detlef Schenk	54538 Kinderbeuern, Ännengasse 16	0 65 32/35 44
Urzecha-Chor Gisela Oster	54539 Ürzig, Hubertushöhe 5	0 65 32/37 42
Winzerkapelle „Cäcilia“ Ürzig e.V. Karl-Heinz Palm	54539 Ürzig, Molitorstraße 4	0 65 32/44 97
Sportverein Leo Wächter	54539 Ürzig, Hubertushöhe 15	0 65 32/38 69
Verein Heimatfreunde Josef Loosen	54539 Ürzig, Hubertushöhe 12	0 65 32/27 79
Tennis-Club Bernd Lagodka	54539 Ürzig, Moselhöhenweg	0 65 32/46 16
Bogenschießverein Paul Keukert	54539 Ürzig, Im Eichengrund 15	0 65 32/36 36
<b>54472 Ortsgemeinde Veldenz</b>		
Frauenchor Helga Pelzer	54472 Veldenz, Hollandstr. 2	0 65 34/2 13
Heimat-Verein Horst Keith	54472 Veldenz, Hauptstr. 3 a	0 65 34/6 57
Männergesangverein 1872 Grafschaft Veldenz Karl Schmitz	54472 Veldenz, Schloßstr. 27	0 65 34/9 32 30
SV Veldenz Lothar Rohr	54472 Veldenz, Schloßstr. 22 a	0 65 34/89 79
Volksmusikorchester Grafschaft Veldenz Horst Arnoldi	54472 Veldenz, Hollandstr. 15	0 65 34/12 33



Name des Vereins/Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
<b>54487 Ortsgemeinde Wintrich</b>		
Frauen-Schubert-Chor Wilma Gorges	54487 Wintrich, Moselweinstr. 2	0 65 34/88 20
Karneval-Verein Albert Görden	54487 Wintrich, Moselweinstr. 48	0 65 34/84 51
Kinder- und Jugendchor Helga Gerten	54487 Wintrich, Am Triesch 3	0 65 34/4 53
Männergesang-Verein Eduard Franzen	54487 Wintrich, Schulstraße 12	0 65 34/85 20
Musikverein „Harmonie“ Karl-Heinz Kiesch	54487 Wintrich, Moselweinstr. 10	0 65 34/13 53
Sportverein Lutz Irmscher	54487 Wintrich, Schulstraße 15	0 65 34/89 91
Tennis-Club Manfred Wintrich	54487 Wintrich, Schulstraße 23	0 65 34/85 38
Volkstanzgruppe Franz Marx	54487 Wintrich, Moselweinstr. 12a	0 65 34/81 11
Feuerwehrverein Stefan Gorges	54487 Wintrich, Bergstraße 12	0 65 34/87 71
Wintricher Theaterverein Ralf Kaspari	54470 Lieser, Schloßbergstr. 25	0 65 31/9 41 11
Kulturgruppe Wintrich Eduard Franzen	54487 Wintrich, Schulstraße 12	0 65 34/85 20
Möhnen-Verein Gisela Auler	54487 Wintrich, Schulstraße 2	0 65 34/87 37
Senioren-Gymnastik Lotti Kamp	54487 Wintrich, Schulstraße 17	0 65 34/13 43
Förderverein Weinlehrpfad Hans-Otto Gorges	54487 Wintrich, Moselweinstr. 70	0 65 34/ 5 50
<b>54492 Ortsgemeinde Zeltingen-Rachtig</b>		
Gastwirtervereinigung Manfred Schmitz	54492 Zeltingen-Rachtig, Deutschherrenstr. 23	0 65 32/23 64
Chorgesang „Cäcilia“ Rachtig 1908 e.V. Heribert Kappes	54492 Zeltingen-Rachtig, Apollonienstr. 2	0 65 32/41 00
Männergesangverein Zeltingen Willi Ehses	54492 Zeltingen-Rachtig, Uferallee 49	0 65 32/28 38
Mandolinenclub Anne Horne-Kappes	54492 Zeltingen-Rachtig, Pastor-Glesius-Str. 1	0 65 32/14 42
Musikverein Zeltingen-Rachtig Jürgen Kappes	54470 Bernkastel-Kues, Hauptstr. 6	0 65 31/23 49
Pfadfinder Stamm Deutschherren Stefan Morbach	54492 Zeltingen-Rachtig, Deutschherrenstr. 14	0 65 32/15 17
Rudergesellschaft Zeltingen Stefan Schömann-Finck	54492 Zeltingen-Rachtig, Weingartenstr. 62	0 65 32/25 75
Schützenverein Mittelmosel Zeltingen-Rachtig Karl-Heinz Bechtel	54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstr. 35	0 65 31/80 00
Musikzug „Deutschherren“ Rachtig Wolfgang Gessinger	54492 Zeltingen-Rachtig, Birkenweg 2	0 65 32/12 62
Sportverein Zeltingen-Rachtig Heribert Stuntz	54492 Zeltingen-Rachtig, Kunibertstr. 13	0 65 32/26 46
Tanz- und Trachtenverein Zeltingen-Rachtig Alois Morbach	54492 Zeltingen-Rachtig, Im Dostert 24	0 65 32/39 50
Turnverein Rachtig Monika Moske	54492 Zeltingen-Rachtig, Gestadestr. 2	0 65 32/37 04
Deutsch-Französischer Freundschaftskreis Urban Lamberty	54492 Zeltingen-Rachtig, In der Löhn 16	0 65 32/33 57
Orgelförderverein St. Marien Rachtig e.V. Egon Kappes	54492 Zeltingen-Rachtig, Kehlenbachstr. 7	0 65 32/23 51

*Brunnen im Stadtteil Andel /  
Bernkastel-Kues*



*Schloß Lieser*



*Kleinich im Hunsrück*



## Hotel - Café - Restaurant

# ROSI

Bes.: Anette Thiesen u. Rainer Thiesen  
Nikolausufer 26 · Tel. 0 65 31 / 64 33 · Fax: 13 23  
54470 Bernkastel-Kues



Rubige Lage an der Mosel. Gutbürgerliche Küche.  
Gesellschaftsräume für 20 und 45 Personen.

## CUSANUS-WEINSTUBE



Am Markt 8  
54470 Bernkastel-Kues  
**(0 65 31) 22 75**

## Campingschänke Erden

Günter Schmitt

**Anlegesteg und  
Slip-Anlage für Boote !!**

Wandermöglichkeiten,  
Kellerbesichtigungen und Weinproben  
sowie Bootsfahrten.

54492 Erden-Mosel  
Tel. 0 65 32/40 60 · Fax 0 65 32/52 94



# Beelzebub

DAS MUSIKLOKAL IM  
BRITANNIENECKEN AM MARKT  
IN BERNKASTEL

## Georgshof

Reizvolle Lage in direkter Moselnähe:

Ruhig – abseits von Hektik und Lärm:

Flache, ebene Lage (nur 2 % Gefälle):

Familiär: 120 Stellplätze mit angeschlossenem Weingut:

Campingplatz – Weingut  
Familie Felten

Aktiv-Urlaub – Regeneration – Traubenkuren:

Absolut hochwasserfrei! Ganzjährig belegbar:

54487 Wintrich · Kurfürstenstr. 25 · Tel 0 65 34 / 9 32 67 · Fax 9 32 68

## Restaurant Zum Goldbachtal

Inf.: Hubert Lörsch



- Räumlichkeiten von 60–100 Personen
- Sept. - Okt. bayr. Woch. mit Wiesenbier
  - internationale Küche

**Schauen Sie mal rein!**



Goldbachstr. 25 · 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31/9 40 57 · Fax 91 57 37

## Machen Sie die Wiese zum Wohnzimmer!



Der Campingplatz „Kueser Werth“ bietet dafür die idealen Voraussetzungen. Er liegt auf einer grünen Halbinsel zwischen dem Flusslauf der Mosel und dem Yachthafen von Bernkastel-Kues, mit allem Komfort eines modernen Campingplatzes. Genießen Sie es!  
Sie brauchen auf nichts zu verzichten, Natur pur rundum, schattige Bäume, viel Wasser, und trotzdem nahe dem Stadtzentrum.

Campingplatz Kueser-Werth · Martha und Toni Zimmermann  
Am Hafen 2 · 54470 Bernkastel-Kues · Tel. 0 65 31/82 00 · Fax 0 65 31/82 82

# Feuerwehren

Feuerwehr	Name des Wehrführers	Anschrift	Telefon
Bernkastel	Karl Schmitt	54470 Bernkastel-Kues, Burgstraße 39	0 65 31/42 52
Kues	Bernd Herges	54470 Bernkastel-Kues, Brüningstr. 18	0 65 31/76 00
Wehlen	Holger Büch	54470 Bernkastel-Wehlen, Kegelbahnstr. 17	0 65 31/9 45 66
Andel	Axel Roß	54470 Bernkastel-Andel, Gewerbegebiet	0 65 31/96 80 12
Brauneberg	Joachim Heil	54472 Brauneberg, Burgfriedenspfad 1	dienst. 06 51/7 18 25 03 Priv. 0 65 34/6 25
Filzen	Erwin Adam	54472 Brauneberg, Brunnenstr. 1	0 65 34/3 25
Hirzlei	Ewald Werner Adam	54470 Hirzlei, Ortsstr. 5	0 65 34/9 31 73
Burgen	Horst Schimper	54472 Burgen, Auf der Huf 7	0 65 34/84 68
Erden	Norbert Burbach	54492 Erden, Hauptstr. 89	dienst. 0 65 41/83 96 32 Priv. 0 65 32/34 42
Gornhausen	Reinhard Pfeiffer	54472 Gornhausen, Veldener Str. 1	0 65 31/36 67
Graach	Matthias Meyer	54470 Graach, Hauptstraße 47	0 65 31/71 52
Schäferei	Karl-Josef Meyer	54470 Graach, Im Weingarten 5	0 65 31/95 60
Hochscheid	Ingo Neu	54472 Hochscheid, Römerstr. 18	0 65 36/5 40
Kesten	Ralf Kasel	54518 Kesten, Paulinstraße 31a	0 65 35/74 48
Götzeroth/Ilsbach	Erwin Reichert	54483 Kleinich, Ilsbach, Nr. 1	0 65 35/2 25
Fronhofen	Volker Schub	74483 Kleinich, Fronhofen Nr. 23	(Egon Schub) 0 65 36/4 85
Kleinich	Frank Weber	54483 Kleinich, Ortsstr. 66	0 65 36/5 56
Pilmeroth/Emmeroth	Martin Simon	54483 Kleinich, Emmeroth Nr. 6	0 65 36/94 12 96
Kommen	Thomas Herrmann	54472 Kommen, Vor Selms 89	0 65 36/84 21
Lieser	Gerhard Stettler	54470 Lieser, Moselstr. 10	0 65 31/23 96
Lösnich	Joachim Herges	54492 Lösnich, Hauptstraße 42	0 65 32/40 34
Longkamp	Josef Weber	54472 Longkamp, Kaiserstr. 3	dien. 0 65 33/75-3 03 priv. 0 65 31/9 11 83
Maring	Karl Baum	54484 Maring-Noviant, Kreuzberg 3	0 65 35/70 80
Noviant	Hans-Jürgen Krämer	54484 Maring-Noviant, Lindenweg 3	0 65 35/12 99
Monzelfeld	Hans-Peter Klein	54472 Monzelfeld, Wasenstraße 14	0 65 31/82 74
Mülheim	Horst Mertes	54486 Mülheim (Mosel), Poststraße 2	dien. 0 65 34/3 47 priv. 0 65 34/12 57
Ürzig	Stefan Zender	54539 Ürzig, Scheuertrift 7	0 65 32/20 01
Veldenz	Wilfried Bottler	54472 Veldenz, Hollandstraße 8	0 65 34/89 20
Wintrich	Rainer Kilburg	54487 Wintrich, Moselweinstr. 88	0 65 34/94 03 30
Zeltingen	Erich Morbach	54492 Zeltingen-Rachtig, Alte Poststr. 4	0 65 32/43 18
Rachtig	Werner Junglen	54492 Zeltingen-Rachtig, Florianstr. 1	0 65 32/44 00
<b>Wehrleiter</b>			
Wehrleiter	Thomas Edringer	54484 Maring-Noviant, Mühlenweg 17	0 65 35/72 80
Vertreter	Norbert Burbach	54492 Erden, Hauptstr. 89	dien. 0 65 41/83 96 32 priv. 0 65 32/34 42



# Banken und Sparkassen

**Bezeichnung** **Telefon**

**Deutsche Bank/Bank 24** Bernkastel-Kues 0 65 31/96 10-0

**Kreissparkasse** Bernkastel-Wittlich

Zweigstellen in:

- Bernkastel	0 65 31/9 50 48-0
- Kues	0 65 31/9 59-0
- Wehlen	0 65 31/9 50 45-0
- Zeltingen	0 65 32/9 30 70-0
- Rachtig	0 65 32/9 31 13
- Ürzig	0 65 32/9 32 43
- Monzelfeld	0 65 31/9 33 50
- Mülheim	0 65 34/93 83-0
- Longkamp	0 65 31/95 04 70
- maring	0 65 35/9 31 70
- Brauneberg	0 65 34/9 31 36
- Wintrich	0 65 34/9 31 63
- Veldenz	0 65 34/9 31 44

**Bezeichnung** **Telefon**

**Raiffeisenbank Bernkastel-Wittlich eG**

Bernkastel-Kues	0 65 31/95 15-0
Brauneberg	0 65 34/93 88-0
Lieser	0 65 31/22 76
Maring-Noviant	0 65 35/93 75-0

**Raiffeisenbank Haardtkopf-Hunsrück-Mosel eG**

Monzelfeld	0 65 31/66 26
Veldenz	0 65 34/93 71-0
Wintrich	0 65 34/3 62

**Raiffeisenbank „Idarwald“ eG**

Kleinich	0 65 36/93 90-0
Longkamp	0 65 31/22 56

**Raiffeisenbank Zeltingen eG**

Erden	0 65 32/22 28
Lösnich	0 65 32/22 97
Rachtig	0 65 32/23 39
Zeltingen	0 65 32/93 72-0

## Schiedspersonen

**Name** **Anschrift** **Telefon**

**Schiedsgerichtsbezirk Bernkastel-Kues**

(mit Graach, Lieser)

Hermann-Josef Herges	54470 Bernkastel-Kues, Pützstraße 11	0 65 31/63 47
Stellvertreter: Karl Knoop	54492 Zeltingen-Rachtig, Niederflurstr. 3	0 65 32/20 21

**Schiedsgerichtsbezirk Zeltingen-Rachtig**

(mit Erden, Lösnich, Ürzig)

Karl Knoop	54492 Zeltingen-Rachtig, Niederflurstr. 3	0 65 32/20 21
Stellvertreter: Hermann-Josef Herges	54470 Bernkastel-Kues, Pützstraße 11	0 65 31/63 47

**Schiedsgerichtsbezirk Mülheim/Mosel**

(mit Brauneberg, Wintrich, Veldenz, Burgen, Gornhausen, Maring-Noviant, Kesten)

Josef Scholl	54472 Veldenz, Bergstraße 27	0 65 34/2 80
Stellvertreter: Leo Kolz	54472 Longkamp, Graacher Weg 13	0 65 31/65 90

**Schiedsgerichtsbezirk Monzelfeld**

(mit Longkamp, Hochscheid, Kommen, Kleinich)

Leo Kolz	54472 Longkamp, Graacher Weg 13	0 65 31/65 90
Stellvertreter: Josef Scholl	54472 Veldenz, Bergstraße 27	0 65 34/2 80





54470 BERNKASTEL-KUES/MOSEL  
Goethestraße 9 - 11  
Tel: 0 65 31 / 85 69 · Fax 49 23



Naturheilpraxis

Kum-Suk Adams  
Heilpraktikerin

Balduinstr. 10  
54470 Bernkastel-Kues

Tel: 06531-3818  
Fax: 06531-989355



aus eigener Herstellung  
Fleischerei,  
Lebensmittel &  
Partyservice

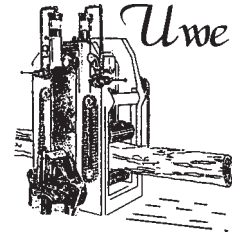
**Herbert Fritzen**  
Fleisch- & Wurstwaren, Konserven  
aus eigener Schlachtung und Herstellung  
54484 Maring - Noviad  
☎ 0 65 35 - 3 92

Ihr Spezialist in Sachen Wild aus heimischen Revieren  
Reh - Wildschwein - Hirsch  
Wildsalami, frische Wildwurst & Wildschweinschinken



- Heizung
- Sanitär
- Gas- und Ölfeuerung
- Lüftungsanlagen
- Kaminsanierung
- Solaranlagen

**WALTER KLIEM**  
Hauptstraße 97 · 54470 Bernkastel-Kues  
Fax 47 78 · ☎ (0 65 31) 33 06



**Uwe Wiesel**

- Sägewerk -  
Dreisteinerhof  
54483 Kleinich

Telefon  
0 65 36 / 84 26

Telefax  
0 65 36 / 9 31 08

Ausführung von Lohnschnittarbeiten aller Art



**Blumenecke**

Rosi Plenge  
Moselstr. 19 · 54470 Lieser  
Tel. 06531-3734  
Fax 06531-4857

Nicht  
mitte  
drin,  
aber... **MÜLLER'S** eine gute  
Adresse  
am  
Rande

**Restaurant  
Wein- und Pilsstube**  
im Hotel Sonnlay  
Hauptstr. 47 · Tel. + Fax 0 65 31/64 96  
54470 Bernkastel-WEHLEN  
gemütlich ESSEN & TRINKEN bei  
Kerzenschein und leiser Musik  
Familie Müller und ihr Team  
EZ + DZ mit Dusche/Bad-WC, TV

**Maike's Kneipchen**

Inh. Maike Anhalt  
Veldenzener Straße 13  
54486 Mülheim  
Tel. (06534) 281

*Hildegards Haarstube*

- Friseur & Kosmetik -  
Fußreflexzonenmassage

Hildegard Schuh  
Kueserwies 7 · 54472 Monzelfeld  
Tel.: 06531/8617 · Fax 06531/2781

**Bäckerei  
Wiesner**

Hauptstraße 116  
54470 Bernkastel-Wehlen  
Tel. 0 65 31-85 74 · Fax 85 77  
Penny Markt  
Handwerker-Straße  
Besuchen Sie uns im Internet:  
www.wehlen.de  
Unter: Unternehmen



**Weiskopf** Bäckerei

54492 Lösnich-Hauptstrasse 44  
Telefon: 06532-3194  
Fax: 06532-5276



**Lassen Sie sich nicht verwirren,  
sondern beraten.**

Geldanlage ist Vertrauenssache. Wir helfen Ihnen, aus der Fülle der Angebote die **Anlageform** herauszufinden, die am besten zu Ihnen passt. Immer mit Blick auf Ihre ganz persönlichen Ziele und Wünsche. Mit unseren Partnern im Finanz-Verbund entwickeln wir für Sie die richtige **Anlagestrategie**. Lassen Sie sich von uns individuell beraten.



**Raiffeisenbank  
Bernkastel-Wittlich eG**  
Internet: [www.rb-bernkastel-wittlich.de](http://www.rb-bernkastel-wittlich.de)

**Wir machen den Weg frei**

# KLICK gehabt!

Wenn Sie mal wirklich schnell und direkt eine Auskunft brauchen, können

Sie sich zu den Klicklichen zählen. **Unter [www.wekacityline.de](http://www.wekacityline.de)**

finden Sie ausführliche Informationen über **Städte** und **Gemeinden**,

detaillierte **Branchenverzeichnisse** und aktuelle Links zum **Online-**

**Shopping**. Suchen Sie nicht länger, zum Klick gibt's **WEKA Cityline!**



[www.weka-cityline.de](http://www.weka-cityline.de)




WEKA Informationsschriften- und Werbefachverlage GmbH  
Lechstraße 2 • 86415 Mering  
Telefon 08233/384-0 • Fax 08233/384-103 • E-Mail [info@weka-cityline.de](mailto:info@weka-cityline.de)



# Inhaltsverzeichnis

Seite

Grußwort . . . . .	1
Branchenverzeichnis . . . . .	2, 8
Zahlen, Daten, Fakten . . . . .	3
Krankenhaus, Gesundheitswesen . . . . .	5
Wichtige Telefonnummern, Notrufe . . . . .	5
Gemeindeorgane . . . . .	6
Behördliche Einrichtungen . . . . .	7
Was erledige ich wo? . . . . .	13, 15
Sonstige Dienststellen . . . . .	17
Bildungs- und Lehranstalten . . . . .	19
Kirchen, Pfarrämter, religiöse Gemeinschaften . . . . .	19
Kindergärten . . . . .	21
Ärzte, Physiotherapeuten, Krankengymnasten, Masseur, Tierärzte, Hebammen, Heilpraktiker, Apotheken, Altenheime, Krankenkassen. . . . .	21,22, 24
Soziale Fürsorge und andere gemeinnützige Einrichtungen, Krankenpflegedienste . . . . .	24
Kulturelle Einrichtungen . . . . .	24,25
Sport, Freizeit, Erholung. . . . .	26
Vereine und Verbände . . . . .	27, 28, 31, 33, 35, 36
Feuerwehren . . . . .	39
Banken und Sparkassen. . . . .	40
Schiedspersonen. . . . .	40

<b>I M P R E S S U M</b>		
 <p><b>WEKA</b> INFORMATIONSSCHRIFTEN- UND WERBEFACHVERLAGE GMBH</p> <p>INTERNET: <a href="http://www.weka-cityline.de">http://www.weka-cityline.de</a> E-MAIL: <a href="mailto:info@weka-cityline.de">info@weka-cityline.de</a></p> <p>Lechstraße 2, 65415 Mering, Postfach 1147, 85408 Mering, Telefon 0 82 33/3 84-0, Telefax 0 82 33/3 84-103</p>	 <p>AUCH IM INTERNET: <a href="http://www.weka-cityline.de">http://www.weka-cityline.de</a></p> <p><b>IN UNSEREM VERLAG ERSCHEINEN:</b> Broschüren zur Bürgerinformation, Heiraten, Wirtschaftsförderung, Umweltschutz und zum Thema Bauen.</p> <p>Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Kommune. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Ausgabe dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen.</p>	<p>Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.</p> <p>Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.</p> <p>Akquisition: Jörg Beyard Verkauf: Wolfgang Müller Herstellung: Karolin Fischer</p> <p>54470050 / 3. Auflage / Rath / Rath Printed in Germany Juli 2000</p>